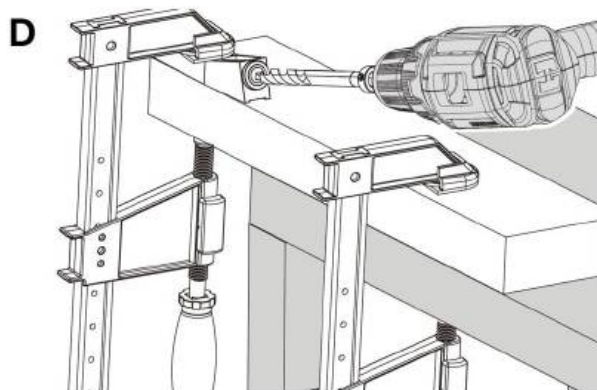
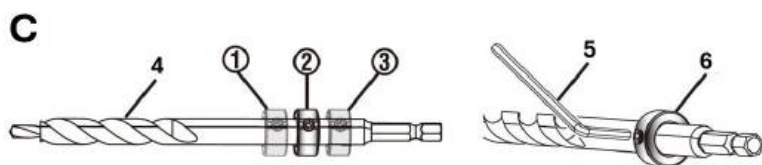
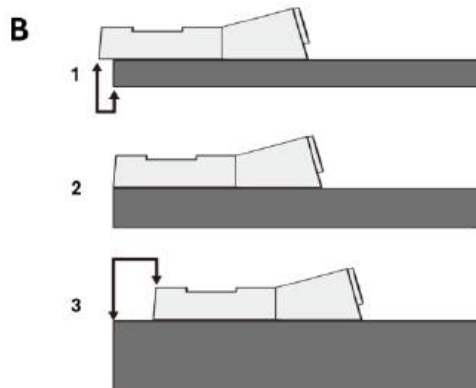


# NEO TOOLS



**55-251**





|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| POLSKI (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA.....                  | 4  |
| ENGLISH (EN) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS .....     | 4  |
| УКРАЇНСЬКА (UA) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ .....          | 5  |
| ROMÂNIA (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE .....         | 6  |
| MAGYARORSZÁG (HU) AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA..... | 7  |
| ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI.....          | 8  |
| FRANCE (FR) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES .....        | 9  |
| DEUTSCH(DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG.....              | 10 |
| РУССКИЙ (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ.....               | 10 |
| ČESKÁ REPUBLIKA (CZ) PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNŮ .....             | 11 |
| SLOVENSKO (SK) PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV .....                  | 12 |
| HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA .....                     | 13 |
| LIETUVA (LT) ORIGINALŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS .....               | 14 |
| LATVIJA (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS .....            | 15 |
| SLOVENSKI (SL) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL .....                    | 16 |
| БЪЛГАРИЯ (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ .....           | 16 |
| СРБИЈА (SR) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА .....                  | 17 |
| ΕΛΛΑΔΑ (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ .....                 | 18 |
| NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES .....     | 19 |
| PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS .....           | 20 |
| ESPAÑA (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES.....     | 21 |
| EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE .....                         | 22 |

**POLSKI (PL)**  
**INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA**

**Zestaw do połączeń kieszeniowych, 5 el.: 55-251**

**OSTRZEŻENIE:**

Aby zmniejszyć ryzyko obrażeń, należy najpierw zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi oraz instrukcjami obsługi wszelkich używanych elektronarzędzi. Należy zawsze nosić okulary ochronne z osłonami bocznymi. Przed użyciem tego akcesorium należy upewnić się, że jest ono kompatybilne z urządzeniem. Nie używaj tego akcesorium, jeśli jakaś część jest uszkodzona lub jej brakuje.

**UWAGA:**

Należy zaciśnąć obrabiany element i przyrząd w taki sposób, aby nie poruszał się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego. Nieprawidłowe zamocowanie przyrządu lub przedmiotu obrabianego może spowodować wypadek skutkujący poważnymi obrażeniami. **Patrz rysunek D.**

**PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA**



1. Przeczytaj instrukcję, zapoznaj się z jej treścią i zachowaj do późniejszego wykorzystania

2. Zachowaj ostrożność

3. Używaj środków ochrony osobistej okulary ochronne

**PRZEZNACZENIE**

Zestaw do wykonywania niewidocznych i precyzyjnych połączeń przy użyciu wkrętów do drewna w materiałach drewnianych oraz drewnopodobnych. Zasadniczym elementem zestawu jest przyrząd przeznaczony do wykonywania otworów pod odpowiednim kątem.

**ZAWARTOŚĆ ZESTAWU rys. A:**

| Oznaczenie | Opis                             |
|------------|----------------------------------|
| 1          | Bit do wkręcania wkrętów         |
| 2          | Wiertło                          |
| 3          | Klucz ampułowy                   |
| 4          | Ogranicznik głębokości wiercenia |
| 5          | Szablon kątowy                   |

**WIERCENIE OTWORÓW KIESZENIOWYCH**

**Patrz rysunki B, C, D.**

Ten produkt został zaprojektowany, aby pomóc w szybkim i dokładnym wierceniu otworów kieszeniowych w elementach o grubości nie większej niż 38 mm (1-1/2").

- Umieść przyrząd w pobliżu krawędzi obrabianego przedmiotu i ustaw go zgodnie z grubością materiału.
- W przypadku elementów o grubości 13mm (1/2") przyrząd **rys. A5** powinien wystawać za materiał na 6mm (1/4") **rys. B1**.
- W przypadku elementów 18mm (3/4") przyrząd **rys. A5** powinien znajdować się równo z krawędzią **rys. B2**.
- W przypadku elementów o grubości 38 mm (1-1/2") przyrząd **rys. A5** powinien znajdować się w odległości 31mm (1-1/4") od krawędzi **rys. B3**.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość, do określenia wymaganego położenia należy użyć skrawków materiału.
- Przymocuj przyrząd **rys. A5** do przedmiotu obrabianego za pomocą zacisków. Zaciśnij obrabiany przedmiot na stabilnej powierzchni, aby nie poruszał się podczas pracy. Nie używaj rąk do przytrzymywania przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego **rys. D**.
- Umieść ogranicznik głębokości **rys. A4** wiercenia na wiertle **rys. A2** i ustaw go zgodnie z grubością materiału:
- Grubość 13mm (1/2") ogranicznik na pozycji 1 na wiertle **rys. C1**.
- Grubość 18mm (3/4") ogranicznik na pozycji 2 na wiertle **rys. C2**.
- Grubość 38mm (1-1/2") ogranicznik na pozycji 3 na wiertle **rys. C3**.
- Jeśli obrabiany przedmiot ma inną grubość rozmiar, należy użyć odpadów materiału, aby określić wymagane położenie.

- Za pomocą dostarczonego klucza sześciokątnego **rys. C5** dokręć i zamocuj ogranicznik **rys. C6** na wiertle.
- Należy zamontować wiertło z ogranicznikiem w wiertarce lub wkrętarkę (brak w zestawie).
- Ustaw wiertarkę lub wkrętarkę udarową na niską prędkość i upewnij się, że obraca się do przodu (prawe obroty).

**WSKAZÓWKI:** Zbyt wysoka prędkość może spowodować uszkodzenie lub zniszczenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

**UWAGA:** W przypadku korzystania z wiertarki udarowej należy upewnić się, że narzędzie działa w trybie wiercenia. Używanie narzędzia w trybie "udar" może spowodować uszkodzenie przyrządu i/lub przedmiotu obrabianego.

- Umieść końcówkę wiertła w prowadnicy adaptera **rys. A5** i naciśnij spust włącznika, aby uruchomić wiertarkę.
- Przesuń wiertło wewnątrz uchwytu i wsuń je w obrabiany przedmiot, wywierając nacisk wystarczający do utrzymania wiercenia. Nie wiskaj wiertła na siłę. Pozwól narzędziu wykonać pracę.
- Zatrzymaj wiercenie, gdy ogranicznik dojdzie do końca.
- Powtórz ten proces, aby wywiercić kolejne konieczne otwory.

Wykonanie połączeń ukrytych:

- Umieść obrabiany materiał z otworami kieszeniowymi przy drugim obrabianym elemencie.
- Wkręć wkręty za pomocą końcówki do wkręcania **rys. A1**, aby wykonać połączenie.
- Rozmiar wiertła wymaganego do wykonania połączenia różni się w zależności od grubości materiału.
- Grubość materiału 13mm (1/2") wkręty o długości 25mm (1")
- Grubość materiału 18mm (3/4") wkręty o długości 32mm (1-1/4")..
- Grubość materiału 38mm (1-1/2") wkręty o długości 64mm (2-1/2").

**UWAGA:** Przed skręceniem łączonych elementów połączenie można wzmocnić klejem do drewna.

**OCHRONA ŚRODOWISKA**



Produktów nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

**GWARANCJA I SERWIS**

**Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej Karcie Gwarancyjnej.**

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail [bok@gtxservice.com](mailto:bok@gtxservice.com)

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na [gtxservice.com](http://gtxservice.com)

**GTX SERVICE**  
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



**ENGLISH (EN)**

**TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS**

**Pocket jointing set, 5 el.: 55-251**

**WARNING:**

To reduce the risk of injury, read this manual and the instructions for any power tools you use first. Always wear safety glasses with side

shields. Before using this accessory, make sure that it is compatible with the appliance. Do not use this accessory if any part is damaged or missing.

#### NOTES:

Clamp the workpiece and jig in such a way that they do not during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece. Incorrect clamping of the jig and/or workpiece may cause an accident resulting in serious injury. See figure D.

#### PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the manual, familiarise yourself with its contents and keep it for future reference
2. Be careful
3. Use personal protective equipment safety goggles

#### PREPARATION

A set for making invisible and precise connections using wood screws in wood and wood-like materials. The core component of the set is a jig designed to make holes at the correct angle.

#### CONTENTS OF THE KIT Fig. A:

| Designation | Description         |
|-------------|---------------------|
| 1           | Screwdriver bit     |
| 2           | Drill               |
| 3           | Ampoule spanner     |
| 4           | Drill depth limiter |
| 5           | Angle template      |

#### DRILLING OF POCKET HOLES

See figures B, C, D.

This product is designed to help you quickly and accurate pocket hole drilling in workpieces no thicker than 38 mm (1-1/2").

- Place the jig near the edge of the workpiece and position it according to the thickness of the material.
- For components 13mm (1/2") thick the instrument Fig. A5 should extend behind the material by 6mm (1/4") Fig. B1.
- 18mm (3/4") pieces, the instrument of Fig. A5 should be flush with the edge of Fig. B2.
- For 38mm (1-1/2") thick components, the figure A5 gauge should be 31mm (1-1/4") from the edge of figure B3.
- If the workpiece has a different thickness, scraps of material should be used to determine the required position.
- Clamp the workpiece with the workpiece clamps in Fig. A5. Clamp the workpiece on a stable surface so that it does not move during operation. Do not use your hands to hold the jig and/or workpiece fig. D.
- Place the drilling depth stop fig. A4 on the drill bit fig. A2 and adjust it according to the thickness of the material:
- Thickness 13mm (1/2") stop at position 1 on drill bit Fig. C1.
- Thickness 18mm (3/4") stop at position 2 on drill bit Fig. C2.
- Thickness of 38mm (1-1/2") stop at position 3 on drill bit figure C3.
- If the workpiece is a different size thickness, use waste material to determine the required position
- Using the supplied hexagonal spanner fig. C5 tighten and fix the stop fig. C6 on the drill.
- A drill with a stop must be fitted to the drill or screwdriver (not )
- Set the drill or impact driver to a low speed and that it rotates forwards (clockwise)

**TIP:** Too high a speed may cause

damage to or destruction of the jig and/or workpiece.

**NOTE:** When using an impact drill, ensure that the tool is operating in drill mode. Using the tool in "impact" mode may damage the tool and/or the workpiece.

- Place the drill bit in the adapter guide fig. A5 and press the switch trigger to start the drill.
- Slide the drill bit inside the chuck and push it into the workpiece, applying enough pressure to hold the drill. Do not force the drill. Let the tool do the work.
- Stop drilling when the stop reaches the end.
- Repeat this process to drill the next necessary holes.

Making hidden connections:

- - Place the workpiece with pocket holes against the other workpiece.
- Screw in the screws using the screwdriver bit Fig. A1 to make the connection.
- The size of the screw required for the joint varies depending on the thickness of the material.
- Material thickness 13mm (1/2") screws 25mm (1") long
- Material thickness 18mm (3/4") screws 32mm (1-1/4") long....
- Material thickness 38mm (1-1/2") screws 64mm (2-1/2") long.

**NOTE:** The joint can be strengthened with wood glue before screwing the parts together.

#### ENVIRONMENTAL PROTECTION



Products should not be disposed of with household waste, but should be handed in for disposal at suitable facilities. Contact your product dealer or local authority for information on disposal. Used equipment contains substances that are not harmful to the environment. Unrecycled equipment poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland") informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including among others. All copyrights to the contents of this Manual (hereinafter referred to as "Manual"), including but not limited to its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are subject to legal protection pursuant to the Act of February 4, 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90 Item 631 as amended). Copying, processing, publishing, modifying for commercial purposes the entire Manual as well as its individual elements without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

#### УКРАЇНЬСЬКА (UA)

#### ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНОЇ ІНСТРУКЦІЇ

Набір для з'єднання кишень, 5 ел.: 55-251

#### ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Щоб зменшити ризик травмування, спочатку прочитайте цей посібник та інструкції до всіх електроінструментів, які ви використовуєте. Завжди носіть захисні окуляри з бічними щитками. Перед використанням цього аксесуара переконайтеся, що він сумісний з інструментом. Не використовуйте цей аксесуар, якщо будь-яка деталь пошкоджена або відсутня.

#### ПРИМІТКИ:

Затискайте заготовку і пристосовування таким чином, щоб вони не рухалися під час роботи. Не використовуйте руки для утримування заготовки та/або пристосовування. Неправильне затискання оправки та/або заготовки може призвести до колосального випадку, що може спричинити серйозні травми. Див. рисунок D.

#### ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. прочитайте посібник, ознайомтеся з його змістом і збережіть його для подальшого використання
2. будьте обережні
3. використовуйте засоби індивідуального захисту захисні окуляри

#### ПІДГОТОВКА

Набір для створення непомітних і точних з'єднань за допомогою шурупів по дереву в деревині та деревоподібних матеріалах. Основним компонентом набору є коловорот, призначений для виконання отворів під правильним кутом.

ЗМІСТ НАБОРУ Рис. А:

| Призначення | Опис                         |
|-------------|------------------------------|
| 1           | Насадка для викруток         |
| 2           | Дриль.                       |
| 3           | Ампульний ключ               |
| 4           | Обмежувач глибини свердління |
| 5           | Шаблон кута                  |

СВЕРДЛІННЯ КИШЕНЬОВИХ ОТВОРІВ

Див. рисунки В, С, D.

Цей продукт створений, щоб допомогти вам швидко і точно свердління кишенькових отворів у заготовках товщиною до 38 мм (1-1/2").

- Помістіть пристосування біля краю заготовки і розташуйте його відповідно до товщини матеріалу.
- Для деталей товщиною 13 мм (1/2") інструмент **Рис. А5** повинен виступати за матеріал на 6 мм (¼") **Рис. В1**.
- 18 мм (3/4"), інструмент **рис. А5** повинен бути врівень з краєм **рис. В2**.
- Для деталей товщиною 38 мм (1-1/2") калібр **фігури А5** повинен знаходитися на відстані 31 мм (1-1/4") від краю **фігури В3**.
- Якщо заготовка має різну товщину, для визначення необхідного положення слід використовувати обрізки матеріалу.
- Затисніть заготовку за допомогою затискачів для заготовок на **рис. А5**. Закріпіть заготовку на стійкій поверхні, щоб вона не рухалася під час роботи. Не використовуйте руки для утримання пристосування та/або заготовки, **мал. D**.
- Встановіть обмежувач глибини свердління **рис. А4** на свердло **рис. А2** і відрегулюйте його відповідно до товщини матеріалу:
- Свердло товщиною 13 мм (1/2") зупинити в позиції 1 на свердлі, **рис. С1**.
- Свердло товщиною 18 мм (3/4") зупинитися в позиції 2 на свердлі **рис. С2**.
- Товщина 38 мм (1-1/2") зупиняється в позиції 3 на свердлі, **рисунком С3**.
- Якщо заготовка має іншу товщину, використовуйте відходи, щоб визначити необхідну позицію
- За допомогою шестигранного ключа, що входить до комплекту постачання, **рис. С5** затягніть і зафіксуйте упор **рис. С6** на дрилі.
- На дріль або шурупверт необхідно встановити свердло з упором (не )
- Установіть дріль або ударний дріль-шурупверт на низьку швидкість, щоб він обертався вперед (за годинниковою стрілкою)

**Порада:** Занадто висока швидкість може призвести до пошкодження або руйнування оправки та/або заготовки.

**ПРИМІТКА:** При використанні ударного дреля переконайтеся, що інструмент працює в режимі свердління. Використання інструмента в режимі "удар" може призвести до пошкодження інструмента та/або заготовки.

- Вставте свердло в направляючу адаптера, **мал. А5** і натисніть курок вижимача, щоб запустити свердло.
- Вставте свердло в патрон і проштовхніть його в заготовку, прикладаючи достатній тиск, щоб утримати свердло. Не прикладайте зусиль до свердла. Дозвольте інструменту виконати роботу.
- Зупиніть свердління, коли упор дійде до кінця.
- Повторіть цей процес, щоб просвердлити наступні необхідні отвори.

Встановлення прихованих зв'язків:

- Покладіть заготовку з отворами для кишень на іншу заготовку.
- Вкрутіть гвинти, використовуючи викрутку з насадкою **рис. А1**, щоб виконати з'єднання.
- Розмір гвинта, необхідного для з'єднання, залежить від товщини матеріалу.
- Товщина матеріалу 13 мм (1/2") гвинти довжиною 25 мм (1")
- Товщина матеріалу 18 мм (3/4") гвинти довжиною 32 мм (1-1/4")....

- Товщина матеріалу 38 мм (1-1/2") гвинти довжиною 64 мм (2-1/2").

**ПРИМІТКА:** Перед тим, як з'єднати деталі між собою, можна зміцнити місце з'єднання за допомогою клею для дерева.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід передавати на утилізацію у відповідні центри. Для отримання інформації про утилізацію зверніться до продавця виробу або місцевої влади. Використане обладнання містить речовини, які не є шкідливими для навколишнього середовища. Неутилізоване обладнання становить потенційний ризик для навколишнього середовища та здоров'я людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: "GTX Polska") powiadamia, że wszystkie autorskie prawa do treści niniejszego podręcznika (dalej: "Podręcznik"), w tym także, серед іншого, належать їй. Всі авторські права на зміст цього посібника (далі - "Посібник"), включаючи, але не обмежуючись, його текст, фотографії, схеми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTX Poland і підлягають правовому захисту відповідно до Закону від 4 лютого 1994 р. "Про авторське право і суміжні права" (тобто Законодавчий вісник 2006 р. № 90, поз. 631, з наступними змінами). Копіювання, обробка, публікація, модифікація з комерційною метою всього Посібника, а також його окремих елементів без письмової згоди GTX Polska суворо заборонено і може призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

ROMÂNIA (RO)  
TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE  
Set de îmbinare de buzunar, 5 el.: 55-251

AVERTISMENT:

Pentru a reduce riscul de rănire, citiți mai întâi acest manual și instrucțiunile pentru orice unelte electrice pe care le utilizați. Purați întotdeauna ochelari de protecție cu scuturi laterale. Înainte de a utiliza acest accesoriu, asigurați-vă că este compatibil cu aparatul. Nu utilizați acest accesoriu dacă vreă piesă este deteriorată sau lipsește.

OBSERVAȚII:

Prindeți piesa de prelucrat și jigul astfel încât acestea să nu în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a prinde jigul și/sau piesa de lucru. Prinderea incorectă a jigului și/sau a piesei de prelucrat poate provoca un accident soldat cu vătămări grave. **A se vedea figura D.**

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți manualul, familiarizați-vă cu conținutul acestuia și păstrați-l pentru consultare ulterioară
2. Fii atent
3. Utilizați echipament de protecție individuală ochelari de protecție

PREGĂTIRE

Un set pentru realizarea de conexiuni invizibile și precise folosind șuruburi de lemn în lemn și materiale asemănătoare lemnului. Componenta de bază a setului este un jig conceput pentru a face găuri la unghiul corect.

CONȚINUTUL KITULUI Fig. A:

| Desemnare | Descriere                         |
|-----------|-----------------------------------|
| 1         | Bit de șurubelnită                |
| 2         | Foraj                             |
| 3         | Cheie pentru fiole                |
| 4         | Limitator al adâncimii de găurire |
| 5         | Șablon unghiular                  |

GAŪRIREA GAŪRILOR DE BUZUNAR

**A se vedea figurile B, C, D.**

Acest produs este conceput pentru a vă ajuta rapid și găurire precisă a găurilor de buzunar în piese cu o grosime de cel mult 38 mm (1-1/2").

- Așezați șabloul aproape de marginea piesei de prelucrat și poziționați-l în funcție de grosimea materialului.

**MAGYARORSZÁG (HU)**  
**AZ EREDETI HASZNÁLATI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA**  
**Zsebvarrókészlet, 5 el.: 55-251**

- Pentru componente de 13 mm (1/2") grosime, instrumentul **Fig. A5** trebuie să se extindă în spatele materialului cu 6 mm (¼") **Fig. B1**.
- bucăți de 18 mm (3/4"), instrumentul din **Fig. A5** trebuie să fie la același nivel cu marginea **Fig. B2**.
- Pentru componentele cu grosimea de 38 mm (1-1/2"), gabaritul **figurii A5** trebuie să fie la 31 mm (1-1/4") de marginea **figurii B3**.
- Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, trebuie utilizate resturi de material pentru a determina poziția necesară.
- Prindeți piesa de prelucrat cu clemele pentru piese de prelucrat din **figura A5**. Prindeți piesa de prelucrat pe o suprafață stabilă, astfel încât aceasta să nu se miște în timpul funcționării. Nu vă folosiți mâinile pentru a ține șablonul și/sau piesa de prelucrat **fig. D**.
- Așezați opritorul de adâncime de găurire **fig. A4** pe burghiul **fig. A2** și reglați-l în funcție de grosimea materialului:
- Grosime 13mm (1/2") oprire la poziția 1 pe burghiu **Fig. C1**.
- Grosime 18mm (3/4") oprire la poziția 2 pe burghiu **Fig. C2**.
- Grosimea de 38 mm (1-1/2") se oprește la poziția 3 pe **figura C3** a burghiului.
- Dacă piesa de prelucrat are o grosime diferită, utilizați materialul rezidual pentru a determina poziția necesară
- Cu ajutorul cheii hexagonale furnizate **fig. C5** strângeți și fixați opritorul **fig. C6** pe burghiu.
- Un burghiu cu opritor trebuie montat pe burghiu sau pe șurubelniță (nu )
- Setați burghiul sau mașina de găurit la o viteză mică și rotiți-l înaintea (în sensul acelor de ceasornic)

**SFAT:** O viteză prea mare poate cauza

deteriorarea sau distrugerea șablonului și/sau a piesei de prelucrat.

**NOTĂ:** Atunci când utilizați un burghiu cu impact, asigurați-vă că unealta funcționează în modul de găurire. Utilizarea sculei în modul "impact" poate deteriora scula și/sau piesa de prelucrat.

- Așezați burghiul în ghidajul adaptorului **fig. A5** și apăsați declanșatorul comutatorului pentru a porni burghiul.
- Glisiți burghiul în interiorul mandrinei și împingeți-l în piesa de prelucrat, aplicând suficientă presiune pentru a menține burghiul. Nu forțați burghiul. Lăsați unealta să facă treaba.
- Opriți găurirea atunci când oprirea ajunge la capăt.
- Repetați acest proces pentru a găuri următoarele găuri necesare.

Realizarea de conexiuni ascunse:

- - Așezați piesa de prelucrat cu găuri de buzunar împotriva celeilalte piese de prelucrat.
- Înșurubați șuruburile folosind **bitul** de șurubelniță **Fig. A1** pentru a realiza conexiunea.
- Dimensiunea șurubului necesar pentru îmbinare variază în funcție de grosimea materialului.
- Grosimea materialului Șuruburi de 13 mm (1/2") lungime 25 mm (1")
- Material grosime 18mm (3/4") șuruburi 32mm (1-1/4") lung....
- Grosimea materialului 38mm (1-1/2") șuruburi 64mm (2-1/2") lungime.

**NOTĂ:** Îmbinarea poate fi întărită cu clei de lemn înainte de înșurubarea pieselor.

#### PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele nu trebuie eliminate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie preluate pentru eliminare la unități adecvate. Contactați dealerul produsului sau autoritatea locală pentru informații privind eliminarea. Echipamentele folosite conțin substanțe care nu sunt dăunătoare mediului. Echipamentele nereciclate prezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa cu sediu social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumit în continuare: "GTX Polonia ") informează că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: "Manualul"), inclusiv, printre altele. Toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare "Manualul"), inclusiv, dar fără a se limita la textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Polonia și fac obiectul protecției juridice în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conex (și anume Jurnalul de legi 2006 nr. 90 punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea, modificarea în scopuri comerciale a întregului manual, precum și a elementelor sale individuale, fără acordul scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate avea ca rezultat răspunderea civilă și penală.

#### FIGIELEM:

A surlésveszely csökkentése érdekében először olvassa el ezt a kézikönyvet és a használt elektromos szerszámok használati utasításait. Mindig viseljen oldalsó védőpajzzsal ellátott védőszemüveget. A tartozék használata előtt győződjön meg arról, hogy az kompatibilis a készülékkel. Ne használja ezt a tartozékot, ha bármelyik alkatrésze sérült vagy hiányzik.

#### MEGJEGYZÉSEK:

Rögzítse a munkadarabot és a fogót úgy, hogy működés közben ne legyen. Ne használja a kezét a jig és/vagy a munkadarab fogására. A jig és/vagy a munkadarab helytelen rögzítése súlyos sérülést okozó balesetet okozhat. **Lásd a D ábrát.**

#### PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Olvassa el a kézikönyvet, ismerkedjen meg a tartalmával, és őrizze meg a későbbi használatra.
2. Legyen óvatos
3. Használjon egyéni védőfelszerelést védőszemüveget

#### ELŐKÉSZÍTÉS

Készlet láthatatlan és pontos kötések készítéséhez facsavarokkal fában és fához hasonló anyagokban. A készlet központi eleme a megfelelő szögben történő lyukak készítésére tervezett állvány.

#### A KÉSZLET TARTALMA A. ábra:

| Megnevezés | Leírás                  |
|------------|-------------------------|
| 1          | Csavarhúzóhegy          |
| 2          | Fúró                    |
| 3          | Ampullakulcs            |
| 4          | Fúrési mélységkorlátozó |
| 5          | Szög sablon             |

#### ZSEBFURATOK FÜRÁSA

**Lásd a B, C, D ábrát.**

Ezt a terméket úgy tervezték, hogy segítsen gyorsan és 38 mm (1-1/2") vastagságnál nem vastagabb munkadarabok pontos zsebfúrása.

- Helyezze a fogót a munkadarab széléhez közel, és az anyag vastagságának megfelelően pozícionálja.
- 13 mm (1/2") vastagságú alkatrészek esetén a műszernek (**A5 ábra**) 6 mm-rel (¼") kell az anyag mögé nyúlnia (**B1 ábra**).
- 18 mm-es (3/4") darabok esetén az **A5. ábra** eszközének egy vonalban kell lennie a **B2. ábra** élével.
- 38 mm (1-1/2") vastagságú alkatrészek esetén az **A5 ábrán** szereplő mérőszelvénynek 31 mm-re kell lennie a **B3 ábra** szélétől.
- Ha a munkadarab különböző vastagságú, akkor a szükséges pozíció meghatározásához anyagdarabokat kell használni.
- Rögzítse a munkadarabot az **A5. ábrán** látható munkadarabrögzítőkkel. Rögzítse a munkadarabot egy stabil felületre, hogy az ne mozduljon el működés közben. Ne használja a kezét a jig és/vagy a munkadarab tartására **ábra. D**.
- Helyezze el a fúrási mélységgütközőt, **ábra. A4-et** a fúrófejre, **ábra. A2**, és állítsa be az anyag vastagságának megfelelően:
- Vastagság 13 mm (1/2") megállás a fúrószár 1. pozíciójánál **C1 ábra**.
- Vastagság 18 mm (3/4") megállás a fúrószár 2. pozíciójánál **C2 ábra**.
- A 38 mm (1-1/2") vastagságú fúrószár vastagsága a **C3 ábrán** szereplő fúrószár 3. pozíciójánál álljon meg.
- Ha a munkadarab különböző vastagságú, a szükséges pozíció meghatározásához használja a hulladékananyagot.
- A mellékelt hatszögletű csavarkulccsal, **ábra. C5** meghúzza és rögzíti az ütközőt, **ábra. C6** a fúrógépen.

- A fűrégépre vagy csavarhúzóra egy ütközővel ellátott fűrét kell szerelni (nem).
- Állítsa a fűrégépet vagy ütvecsavarozót alacsony fordulatszámra, és úgy, hogy előre felé (az óramutató járásával megegyező irányba) forogjon.

**TIPP:** A túl nagy sebesség a

a szerkentűt és/vagy a munkadarab sérülése vagy megsemmisülése.

**MEGJEGYZÉS:** Ha ütvefűrét használ, győződjön meg arról, hogy a szárszám fűrész üzemmodban működik. A szárszám "ütvefűrész" üzemmodban történő használata károsíthatja a szárszámot és/vagy a munkadarabot.

- Helyezze a fűrőfejet az adaptervezetőbe, **ábra. A5**, és nyomja meg a kapcsoló ravaszát a fűrő elindításához.
- Csúsztassa a fűrőfejet a tokmánya, és nyomja be a munkadarabra, elegendő nyomást gyakorolva a fűrő megtartásához. Ne erőltesse a fűrőt. Hagyja, hogy a szárszám végezze a munkát.
- Állítsa le a fűrést, amikor a megálló eléri a végét.
- Ismételje meg ezt a folyamatot a következő szükséges lyukak fűréséhez.

Rejlett kapcsolatok létrehozása:

- - Helyezze a zsebfúratokkal ellátott munkadarabot a másik munkadarabhoz.
- Csavarja be a csavarokat az **A1 ábrán látható csavarhúzóheggyel** a csatlakozáshoz.
- A kötéshez szükséges csavar mérete az anyag vastagságától függően változik.
- Anyagvastagság 13mm (1/2") csavarok 25mm (1") hosszúak
- Anyagvastagság 18mm (3/4") csavarok 32mm (1-1/4") hosszúak...
- Anyagvastagság 38mm (1-1/2") csavarok 64mm (2-1/2") hosszúak.

**MEGJEGYZÉS:** Az illesztést a részek összezsavarozása előtt megerősítheti ragasztóval.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell leadni ártalmatlanításra. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkért forduljon a termék forgalmazójához vagy a helyi hatóságához. A használt berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek nem károsak a környezetre. A nem újrahasznosított berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "GTX Poland") tájékoztat, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között. A jelen kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a kézikönyv összetételét, kizárólag a GTX Poland tulajdona, és a szerzői jogról és a szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a módosított 2006. évi 90. sz. törvények 631. pontja) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek másolása, feldolgozása, közzététele, kereskedelmi célú másolása a GTX Poland írásos hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári és büntetőjogi felelősségre vonást eredményezhet.

## ITALIA (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Set per giunzioni a tasca, 5 el.: 55-251

### ATTENZIONE:

Per ridurre il rischio di lesioni, leggere prima questo manuale e le istruzioni degli utensili elettrici utilizzati. Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali. Prima di utilizzare questo accessorio, accertarsi che sia compatibile con l'apparecchio. Non utilizzare questo accessorio se una parte è danneggiata o mancante.

### NOTE:

Bloccare il pezzo da lavorare e la morsa di fissaggio in modo che non si verifichino durante il posizionamento. Non utilizzare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo da lavorare. Un serraggio errato della morsa di fissaggio e/o del pezzo da lavorare può causare incidenti con gravi lesioni. **Vedere la figura D.**

### PITTOGRAMMI E AVVERTENZE



1



2



3

1. Leggere il manuale, familiarizzare con il suo contenuto e conservarlo per future consultazioni.

2. Fare attenzione

3. Usare gli occhiali di sicurezza dell'equipaggiamento di protezione personale

### PREPARAZIONE

Un set per realizzare connessioni invisibili e precise con viti da legno in legno e materiali simili. Il componente principale del set è una dima progettata per eseguire i fori con l'angolazione corretta.

### CONTENUTO DEL KIT Fig. A:

| Designazione | Descrizione                                 |
|--------------|---------------------------------------------|
| 1            | Punta di cacciavite                         |
| 2            | Trapano                                     |
| 3            | Chiave per fiale                            |
| 4            | Limitatore della profondità di perforazione |
| 5            | Sagoma angolare                             |

### ESECUZIONE DI FORI PER TASCHE

**Vedere le figure B, C, D.**

Questo prodotto è stato progettato per aiutarvi a

foratura accurata in pezzi di spessore non superiore a 38 mm (1-1/2").

- Posizionare la dima vicino al bordo del pezzo e posizionarla in base allo spessore del materiale.
- Per componenti di 13 mm (1/2") di spessore, lo strumento **Fig. A5** deve sporgere dietro il materiale di 6 mm (1/4") **Fig. B1**.
- pezzi da 18 mm (3/4"), lo strumento della **Fig. A5** deve essere a filo con il bordo della **Fig. B2**.
- Per componenti di 38 mm (1-1/2") di spessore, il calibro della **figura A5** deve trovarsi a 31 mm (1-1/4") dal bordo della **figura B3**.
- Se il pezzo in lavorazione ha uno spessore diverso, è necessario utilizzare degli scarti di materiale per determinare la posizione necessaria.
- Bloccare il pezzo in lavorazione con i morsetti della **Fig. A5**. Bloccare il pezzo da lavorare su una superficie stabile in modo che non si muova durante l'operazione. Non utilizzare le mani per tenere la morsa di fissaggio e/o il pezzo in lavorazione **Fig. D**.
- Posizionare l'arresto di profondità di foratura **fig. A4** sulla punta **fig. A2** e regolarlo in base allo spessore del materiale:
- Spessore 13 mm (1/2") arresto in posizione 1 sulla punta **Fig. C1**.
- Spessore 18 mm (3/4") arresto in posizione 2 sulla punta **Fig. C2**.
- Lo spessore di 38 mm (1-1/2") si ferma alla posizione 3 della **figura C3** della punta.
- Se il pezzo da lavorare ha uno spessore diverso, utilizzare il materiale di scarto per determinare la posizione richiesta.
- Utilizzando la chiave esagonale in dotazione **fig. C5**, stringere e fissare la battuta **fig. C6** sul trapano.
- Il trapano o l'avvitatore deve essere dotato di un fermo (non).
- Impostare il trapano o l'avvitatore a percussione su una velocità bassa e che ruoti in avanti (in senso orario).

**SUGGERIMENTO:** una velocità troppo elevata può causare danni o distruzione della morsa di fissaggio e/o del pezzo.

**NOTA:** Quando si utilizza un trapano a percussione, assicurarsi che l'utensile funzioni in modalità "trapano". L'utilizzo dell'utensile in modalità "impatto" può danneggiare l'utensile e/o il pezzo in lavorazione.

- Posizionare la punta nella guida dell'adattatore **fig. A5** e premere il pulsante per avviare il trapano.
- Far scorrere la punta del trapano all'interno del mandrino e spingerla nel pezzo, esercitando una pressione sufficiente a trattenere la punta. Non forzare la punta. Lasciare che sia l'utensile a fare il lavoro.
- Interrompere la foratura quando l'arresto raggiunge la fine.

- Répéter cette procédure pour pratiquer i successivi fori necessari. Creare connessioni nascoste:
- - Posizionare il pezzo con i fori per le tasche contro l'altro pezzo.
- Avvitare le viti con la **punta** del cacciavite **Fig. A1** per realizzare il collegamento.
- La dimensione della vite necessaria per il giunto varia a seconda dello spessore del materiale.
- Spessore del materiale 13 mm (1/2") viti lunghe 25 mm (1")
- Materiale spessore 18 mm (3/4") viti 32 mm (1-1/4") lungo....
- Spessore del materiale 38 mm (1-1/2") viti lunghe 64 mm (2-1/2").

**NOTA:** il giunto può essere rafforzato con colla per legno prima di avvitare le parti.

## PROTEZIONE DELL'AMBIENTE



I prodotti non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per lo smaltimento presso strutture adeguate. Per informazioni sullo smaltimento, rivolgersi al rivenditore del prodotto o alle autorità locali. Le apparecchiature usate contengono sostanze non dannose per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un rischio potenziale per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland") informa che tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi tra gli altri. Tutti i diritti d'autore sul contenuto del presente Manuale (di seguito "Manuale"), compresi, ma non solo, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni e la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono soggetti a tutela legale ai sensi della legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90 voce 631 e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione e la modifica a fini commerciali dell'intero Manuale e dei suoi singoli elementi senza il consenso scritto di GTX Poland sono severamente vietati e possono comportare responsabilità civili e penali.

## FRANCE (FR)

### TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

#### Jeu de joints de poche, 5 pièces : 55-251

## AVERTISSEMENT :

Pour réduire les risques de blessures, lisez d'abord ce manuel et les instructions des outils électriques que vous utilisez. Portez toujours des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Avant d'utiliser cet accessoire, assurez-vous qu'il est compatible avec l'appareil. N'utilisez pas cet accessoire si une pièce est endommagée ou manquante.

## NOTES :

Serrez la pièce et le gabarit de manière à ce qu'ils ne se touchent pas pendant l'opération. Ne vous servez pas de vos mains pour tenir le gabarit et/ou la pièce. Un serrage incorrect du gabarit et/ou de la pièce peut provoquer un accident entraînant des blessures graves. Voir figure D.

## PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1



2



3

1. lire le manuel, se familiariser avec son contenu et le conserver pour toute référence ultérieure.

2. faire attention

3. utiliser des équipements de protection individuelle - lunettes de sécurité

## PRÉPARATION

Kit permettant de réaliser des assemblages invisibles et précis à l'aide de vis à bois dans le bois et les matériaux apparentés. L'élément central du kit est un gabarit conçu pour réaliser des trous à l'angle correct.

## CONTENU DU KIT Fig. A :

| Désignation | Description                      |
|-------------|----------------------------------|
| 1           | Embout de tournevis              |
| 2           | Perceuse                         |
| 3           | Clé à ampoules                   |
| 4           | Limiteur de profondeur de forage |

5

Gabarit d'angle

## PERÇAGE DE TROUS DE POCHE

Voir figures B, C, D.

Ce produit est conçu pour vous aider rapidement et perçage précis de trous de poche dans des pièces dont l'épaisseur ne dépasse pas 38 mm (1-1/2").

- Placez le gabarit près du bord de la pièce et positionnez-le en fonction de l'épaisseur du matériau.
- Pour les pièces d'une épaisseur de 13 mm (1/2"), l'instrument **Fig. A5** doit dépasser le matériau de 6 mm (¼") **Fig. B1**.
- 18mm (3/4"), l'instrument de la **Fig. A5** doit être aligné avec le bord de la **Fig. B2**.
- Pour les composants d'une épaisseur de 38 mm (1-1/2"), la jauge de la **figure A5** doit être située à 31 mm (1-1/4") du bord de la **figure B3**.
- Si la pièce a une épaisseur différente, il convient d'utiliser des chutes de matériau pour déterminer la position requise.
- Serrez la pièce à l'aide des serre-pièces de la **figure A5**. Fixez la pièce sur une surface stable afin qu'elle ne bouge pas pendant l'opération. Ne pas utiliser les mains pour tenir le gabarit et/ou la pièce **fig. D**.
- Placer la butée de profondeur de perçage **fig. A4** sur le foret **fig. A2** et réglez-la en fonction de l'épaisseur du matériau :
- Epaisseur 13mm (1/2") butée à la position 1 sur le foret **Fig. C1**.
- Epaisseur 18mm (3/4") arrêté à la position 2 sur le foret **Fig. C2**.
- Epaisseur de 38mm (1-1/2") arrêtée à la position 3 sur la **figure C3** du foret.
- Si la pièce est d'une épaisseur différente, utiliser le matériau de rebut pour déterminer la position requise.
- A l'aide de la clé hexagonale fournie **fig. C5**, serrer et fixer la butée **fig. C6** sur la perceuse.
- Un foret avec une butée doit être monté sur la perceuse ou le tournevis (pas ).
- Réglez la perceuse ou la visseuse à chocs à une vitesse faible et faites en sorte qu'elle tourne vers l'avant (dans le sens des aiguilles d'une montre).

**CONSEIL :** Une vitesse trop élevée peut entraîner

endommager ou détruire le gabarit et/ou la pièce à usiner.

**REMARQUE :** Lors de l'utilisation d'une perceuse à percussion, assurez-vous que l'outil fonctionne en mode perçage. L'utilisation de l'outil en mode "impact" peut endommager l'outil et/ou la pièce.

- Placer la mèche dans le guide de l'adaptateur **fig. A5** et appuyez sur la gâchette de l'interrupteur pour démarrer la perceuse.
- Faites glisser le foret dans le mandrin et poussez-le dans la pièce à travailler, en appliquant une pression suffisante pour maintenir le foret. Ne forcez pas le foret. Laissez l'outil faire le travail.
- Arrêter le forage lorsque la butée atteint la fin.
- Répétez ce processus pour percer les prochains trous nécessaires. Établir des connexions cachées :

- - Placez la pièce avec les trous de poche contre l'autre pièce.
- Visser les vis à l'aide de l'**embout de tournevis Fig. A1** pour réaliser la connexion.
- La taille de la vis nécessaire pour le joint varie en fonction de l'épaisseur du matériau.
- Épaisseur du matériau Vis de 13 mm (1/2") 25 mm (1") de long
- Épaisseur du matériau Vis de 18 mm (3/4") 32 mm (1-1/4") long....
- Épaisseur du matériau 38mm (1-1/2") vis 64mm (2-1/2") de long.

**NOTE :** Le joint peut être renforcé avec de la colle à bois avant de visser les pièces ensemble.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais doivent être remis pour élimination à des installations appropriées. Contactez le revendeur du produit ou les autorités locales pour obtenir des informations sur l'élimination. Les équipements usagés contiennent des substances qui ne sont pas nocives pour l'environnement. Les équipements non recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, dont le

siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : " GTX Poland ") informe que tous les droits d'auteur sur le contenu de ce manuel (ci-après : " Manuel " ), y compris entre autres. Tous les droits d'auteur relatifs au contenu de ce manuel (ci-après dénommé "Manuel"), y compris, mais sans s'y limiter, son texte, ses photographies, ses diagrammes, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et font l'objet d'une protection juridique conformément à la loi du 4 février 1994 sur les droits d'auteur et les droits connexes (c'est-à-dire le Journal officiel 2006 n° 90, article 631, tel qu'amendé). La copie, le traitement, la publication, la modification à des fins commerciales de l'ensemble du manuel ainsi que de ses éléments individuels sans le consentement écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner des responsabilités civiles et pénales.

DEUTSCH(DE)  
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG  
Taschenfugenset, 5 El.: 55-251

WARNUNG:

Um die Verletzungsgefahr zu verringern, lesen Sie zuerst dieses Handbuch und die Anleitungen für alle Elektrowerkzeuge, die Sie verwenden. Tragen Sie immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Vergewissern Sie sich vor der Verwendung dieses Zubehörs, dass es mit dem Gerät kompatibel ist. Verwenden Sie dieses Zubehör nicht, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt.

ANMERKUNGEN:

Spannen Sie das Werkstück und die Vorrichtung so ein, dass sie sich während des Betriebs nicht bewegen. Benutzen Sie nicht Ihre Hände, um die Vorrichtung und/oder das Werkstück zu halten. Ein falsches Einspannen der Vorrichtung und/oder des Werkstücks kann zu einem Unfall mit schweren Verletzungen führen. **Siehe Abbildung D.**

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. lesen Sie das Handbuch, machen Sie sich mit dem Inhalt vertraut und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf
2. vorsichtig sein
3. persönliche Schutzausrüstung verwenden, Schutzbrille

VORBEREITUNG

Ein Set zur Herstellung unsichtbarer und präziser Verbindungen mit Holzschrauben in Holz und holzähnlichen Materialien. Das Herzstück des Sets ist eine Vorrichtung, mit der Löcher im richtigen Winkel gebohrt werden können.

INHALT DES SATZES Abb. A:

| Bezeichnung | Beschreibung           |
|-------------|------------------------|
| 1           | Schraubendrehereinsatz |
| 2           | Bohrer                 |
| 3           | Ampullenschlüssel      |
| 4           | Bohrtiefenbegrenzer    |
| 5           | Schablone Winkel       |

BOHREN VON SACKLÖCHERN

Siehe Abbildungen B, C, D.

Dieses Produkt wurde entwickelt, um Ihnen zu helfen, schnell und Präzises Bohren von Taschenlöchern in Werkstücken mit einer Dicke von maximal 38 mm (1-1/2").

- Legen Sie die Vorrichtung in der Nähe der Werkstückkante an und positionieren Sie sie entsprechend der Materialstärke.
- Bei Bauteilen mit einer Dicke von 13 mm (1/2") sollte das Instrument **Abb. A5** um 6 mm (1/4") hinter dem Material hervorstehen **Abb. B1**.
- 18mm (3/4") Stücke, das Instrument von **Abb. A5** sollte bündig mit der Kante von **Abb. B2** sein.
- Bei 38 mm (1-1/2") dicken Bauteilen sollte die Lehre der **Abbildung A5** 31 mm (1-1/4") von der Kante der **Abbildung B3** entfernt sein.
- Wenn das Werkstück eine andere Dicke hat, sollten Materialreste verwendet werden, um die erforderliche Position zu bestimmen.

- Spannen Sie das Werkstück mit den Werkstückklemmen in **Abb. A5** ein. Spannen Sie das Werkstück auf einer stabilen Oberfläche ein, damit es sich während des Betriebs nicht bewegt. Verwenden Sie Ihre Hände nicht zum Halten der Vorrichtung und/oder des Werkstücks. **D.**
- Setzen Sie den Bohrtiefenanschlag **Abb. A4** auf den Bohrer **Abb. A2** und stellen Sie ihn entsprechend der Materialstärke ein:
- Dicke 13mm (1/2") Anschlag bei Position 1 auf dem Bohrer **Abb. C1**.
- Dicke 18mm (3/4") Anschlag bei Position 2 auf dem Bohrer **Abb. C2**.
- Dicke von 38 mm (1-1/2") Anschlag bei Position 3 auf Bohrer **Abbildung C3**.
- Wenn das Werkstück eine unterschiedliche Dicke hat, verwenden Sie das Abfallmaterial, um die erforderliche Position zu bestimmen.
- Mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel **Abb. C5** ziehen Sie den Anschlag **Abb. C6** an der Bohrmaschine.
- An der Bohrmaschine oder dem Schraubenzieher muss ein Bohrer mit Anschlag angebracht sein (nicht )
- Stellen Sie die Bohrmaschine oder den Schlagschrauber auf eine niedrige Drehzahl ein, so dass er sich vorwärts (im Uhrzeigersinn) dreht.

**TIPP:** Eine zu hohe Geschwindigkeit kann zu Beschädigung oder Zerstörung der Spannvorrichtung und/oder des Werkstücks.

**HINWEIS:** Wenn Sie eine Schlagbohrmaschine verwenden, stellen Sie sicher, dass das Werkzeug im Bohrmodus arbeitet. Die Verwendung des Werkzeugs im "Schlag"-Modus kann das Werkzeug und/oder das Werkstück beschädigen.

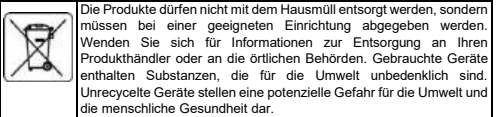
- Setzen Sie den Bohrer in die Adapterführung **Abb. A5** und drücken Sie den Schalterauslöser, um den Bohrer zu starten.
- Schieben Sie den Bohrer in das Bohrfutter und drücken Sie ihn in das Werkstück, wobei Sie genügend Druck ausüben, um den Bohrer zu halten. Setzen Sie den Bohrer nicht mit Gewalt ein. Lassen Sie das Werkzeug die Arbeit machen.
- Beenden Sie das Bohren, wenn der Anschlag das Ende erreicht.
- Wiederholen Sie diesen Vorgang, um die nächsten notwendigen Löcher zu bohren.

Versteckte Verbindungen herstellen:

- - Legen Sie das Werkstück mit den Sacklöchern gegen das andere Werkstück.
- Schrauben Sie die Schrauben mit dem **Schraubendrehereinsatz Abb. A1** ein, um die Verbindung herzustellen.
- Die Größe der Schraube, die für die Verbindung benötigt wird, hängt von der Dicke des Materials ab.
- Materialstärke 13mm (1/2") Schrauben 25mm (1") lang
- Materialstärke 18mm (3/4") Schrauben 32mm (1-1/4") lang....
- Materialstärke 38mm (1-1/2") Schrauben 64mm (2-1/2") lang.

**HINWEIS:** Die Verbindung kann mit Holzleim verstärkt werden, bevor die Teile zusammengeschraubt werden.

SCHUTZ DER UMWELT



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: "GTX Polen") teilt mit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich unter anderem. Alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: "Handbuch"), einschließlich, aber nicht beschränkt auf den Text, die Fotos, die Diagramme, die Zeichnungen sowie die Komposition, gehören ausschließlich GTX Polen und unterliegen dem rechtlichen Schutz gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d.h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90 Pos. 631 mit Änderungen). Das Kopieren, Verarbeiten, Veröffentlichen, Ändern des gesamten Handbuchs sowie seiner einzelnen Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen haben.

РУССКИЙ (RU)  
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ  
Набор карманных фуганок, 5 эл.: 55-251

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы снизить риск получения травмы, сначала прочитайте данное руководство и инструкции к используемым электроинструментам. Всегда надевайте защитные очки с боковыми щитками. Перед использованием данного аксессуара убедитесь, что он совместим с прибором. Не используйте это приспособление, если какая-либо деталь повреждена или отсутствует.

## ПРИМЕЧАНИЯ:

Зажмите заготовку и оснастку так, чтобы они не мешали друг другу во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки. Неправильный зажим оснастки и/или заготовки может привести к несчастному случаю и серьезным травмам. **См. рисунок D.**

## ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочтите руководство, ознакомьтесь с его содержанием и сохраните его для дальнейшего использования
2. Будьте осторожны
3. использовать средства индивидуальной защиты защитные очки

## ПОДГОТОВКА

Набор для создания невидимых и точных соединений с помощью шурупов в древесине и деревоподобных материалах. Основным компонентом набора является приспособление, предназначенное для выполнения отверстий под правильным углом.

## СОДЕРЖАНИЕ КОМПЛЕКТА Рис. A:

| Назначение | Описание                       |
|------------|--------------------------------|
| 1          | Бита для отвертки              |
| 2          | Сверло                         |
| 3          | Гаечный ключ для ампул         |
| 4          | Ограничитель глубины сверления |
| 5          | Угловой шаблон                 |

## СВЕРЛЕНИЕ ОТВЕРСТИЙ ДЛЯ КАРМАНОВ

**См. рисунки B, C, D.**

Этот продукт предназначен для того, чтобы помочь вам быстро и точное сверление карманных отверстий в заготовках толщиной не более 38 мм (1-1/2 дюйма).

- Установите зажимное приспособление у края заготовки и расположите его в соответствии с толщиной материала.
- Для деталей толщиной 13 мм (1/2 дюйма) инструмент **Рис. A5** должен выступать за материал на 6 мм (¼ дюйма) **Рис. B1**.
- 18 мм (3/4 дюйма), инструмент **рис. A5** должен быть заподлицо с краем **рис. B2**.
- Для деталей толщиной 38 мм (1-1/2 дюйма) калибр **рисунка A5** должен находиться на расстоянии 31 мм (1-1/4 дюйма) от края **рисунка B3**.
- Если заготовка имеет другую толщину, для определения требуемого положения следует использовать обрезки материала.
- Зажмите заготовку с помощью зажимов для заготовок, показанных на **рис. A5**. Зажмите заготовку на устойчивой поверхности, чтобы она не двигалась во время работы. Не используйте руки для удержания оснастки и/или заготовки **рис. D**.
- Установите ограничитель глубины сверления **рис. A4** на сверло **рис. A2** и отрегулируйте его в соответствии с толщиной материала:
- Толщина 13 мм (1/2 дюйма) Упор в положении 1 на сверле **Рис. C1**.
- Толщина 18 мм (3/4 дюйма) Упор в положении 2 на сверле **Рис. C2**.

- Упор толщиной 38 мм (1-1/2 дюйма) в позиции 3 на **рисунке C3**.
- Если заготовка имеет разную толщину, используйте отходы для определения требуемого положения
- С помощью входящего в комплект шестигранного ключа **рис. C5** затяните и закрепите упор **рис. C6** на сверле.
- На дрель или шуруповерт необходимо установить сверло с ограничителем (не).
- Установите низкую скорость вращения дрели или ударной дрели, чтобы она вращалась вперед (по часовой стрелке).

**СОВЕТ:** Слишком высокая скорость может привести к повреждению или разрушению оснастки и/или заготовки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании ударной дрели убедитесь, что инструмент работает в режиме сверления. Использование инструмента в режиме "удар" может привести к повреждению инструмента и/или заготовки.

- Установите сверло в направляющую адаптера **рис. A5** и нажмите кнопку включения, чтобы запустить сверло.
- Вставьте сверло в патрон и вдавите его в заготовку, прикладывая достаточное давление для удержания сверла. Не давите на сверло. Позвольте инструменту выполнять свою работу.
- Остановите сверление, когда упор достигнет конца.
- Повторите этот процесс, чтобы просверлить следующие необходимые отверстия.

Создание скрытых связей:

- - Поместите заготовку с отверстиями для карманов напротив другой заготовки.
- Закрутите винты с помощью **отвертки-биты рис. A1**, чтобы выполнить соединение.
- Размер шурупа, необходимого для соединения, зависит от толщины материала.
- Толщина материала 13 мм (1/2") винты длиной 25 мм (1")
- Толщина материала 18 мм (3/4") винты 32 мм (1-1/4") длинные....
- Толщина материала 38 мм (1-1/2"), длина винтов 64 мм (2-1/2").

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Перед скручиванием деталей можно укрепить соединение клеем для дерева.

## ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдавать на утилизацию в соответствующие учреждения. За информацией об утилизации обращайтесь к продавцу изделия или в местные органы власти. Используемое оборудование содержит вещества, не наносящие вреда окружающей среде. Неутилизированное оборудование представляет потенциальный риск для окружающей среды и здоровья людей.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa с юридическим адресом в Варшаве, ул. Pograniczna 2/4 (далее: "GTX Poland") сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: "Руководство"), включая, среди прочего, Все авторские права на содержание данного руководства (далее "Руководство"), включая, но не ограничиваясь его текстом, фотографиями, схемами, рисунками, а также его композицией, принадлежат исключительно GTX Poland и подлежат правовой охране в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т.е. Законодательный вестник 2006 года № 90 пункт 631 с поправками). Копирование, обработка, публикация, изменение в коммерческих целях всего Руководства, а также его отдельных элементов без письменного согласия GTX Poland строго запрещено и может повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

**ČESKÁ REPUBLIKA (CZ)  
PŘEKLAD PŮVODNÍCH POKYNU**

**Kapesní spojovací sada, 5 el.: 55-251**

## VAROVÁNÍ:

Abyste snížili riziko poranění, přečtěte si nejprve tento návod k obsluze a návod k použití veškerého elektrického nářadí, které používáte. Vždy používejte ochranné brýle s bočními štíty. Před použitím tohoto příslušenství se ujistěte, že je se spotřebičem kompatibilní. Nepoužívejte toto příslušenství, pokud je některá jeho část poškozená nebo chybí.

## POZNÁMKY:

Obrobek a přípravek upněte tak, aby se během práce nespojovaly. Nepoužívejte ruce k přidržování přípravku a/nebo obrobku. Nesprávné upnutí přípravku a/nebo obrobku může způsobit nehodu s následkem vážného zranění. **Viz obrázek D.**

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



- 1. Přečtěte si návod k obsluze, seznámte se s jeho obsahem a uschovejte si jej pro budoucí použití.
- 2. Buďte opatrní
- 3. Používejte osobní ochranné prostředky, ochranné brýle

PŘÍPRAVA

Sada pro vytváření neviditelných a přesných spojů pomocí vrtutí do dřeva a dřevu podobných materiálů. Základní součástí sady je přípravek určený k vytváření otvorů pod správným úhlem.

OBSAH SOUPRAVY Obr. A:

| Označení | Popis                   |
|----------|-------------------------|
| 1        | Šroubovací bit          |
| 2        | Vrták                   |
| 3        | Klíč na ampule          |
| 4        | Omezovač hloubky vrtání |
| 5        | Šablona úhlu            |

VRTÁNÍ KAPESNÍCH OTVORŮ

Viz obrázky B, C, D.

Tento produkt je navržen tak, aby vám pomohl rychle a přesně vrtání kapesních otvorů do obrobků o tloušťce maximálně 38 mm (1-1/2").

- Umístěte přípravek k okraji obrobku a nastavte jej podle tloušťky materiálu.
- Pro součásti o tloušťce 13 mm (1/2") by měl nástroj **obr. A5** přesahovat za materiál o 6 mm (¼") **obr. B1**.
- 18 mm (3/4"), nástroj na **obr. A5** by měl být v jedné rovině s okrajem na **obr. B2**.
- Pro součásti o tloušťce 38 mm (1-1/2") by měla být rozteč na **obrázku A5** 31 mm (1-1/4") od okraje **obrázku B3**.
- Pokud má obrobek jinou tloušťku, je třeba pro určení požadované polohy použít kousky materiálu.
- Obrobek upněte pomocí upínacích obrobku na **obr. A5**. Obrobek upněte na stabilní povrch, aby se během práce nepohyboval. Nepoužívejte ruce k přidržování přípravku a/nebo obrobku **obr. D**.
- Umístěte zarážku hloubky vrtání **obr. A4** na vrták **obr. A2** a nastavte jej podle tloušťky materiálu:
- Tloušťka 13 mm (1/2") zastavte na pozici 1 na vrtáku **Obr. C1**.
- Tloušťka 18 mm (3/4") zastavte na pozici 2 na vrtáku **Obr. C2**.
- Tloušťka 38 mm (1-1/2") se zastaví na pozici 3 na **obrázku C3** vrtáku.
- Pokud má obrobek jinou tloušťku, použijte pro určení požadované polohy odpadní materiál.
- Pomocí dodaného šestihlenného klíče **obr. C5** utáhněte a upevněte doraz **obr. C6** na vrtáku.
- Na vrtačce nebo šroubováku musí být nasazena vrtačka s dorazem (ne).
- Nastavte vrtačku nebo příklepový šroubovák na nízké otáčky, aby se otáčky dopředu (ve směru hodinových ručiček).

TIP: Příliš vysoká rychlost může způsobit.

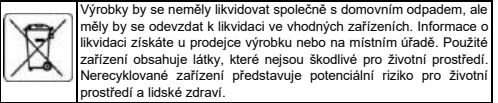
poškození nebo zničení přípravku a/nebo obrobku.

**POZNÁMKA:** Při použití příklepové vrtačky se ujistěte, že nářadí pracuje v režimu vrtání. Použití nářadí v režimu "příklep" může vést k poškození nářadí a/nebo obrobku.

- Vložte vrták do vodícího adaptéru **obr. A5** a stiskněte spoušť spínáče pro spuštění vrtačky.

- Zasuňte vrták do sklíčidla a zatlačte jej do obrobku dostatečným tlakem, aby vrták držel. Na vrták nepůsobte silou. Nechte nástroj pracovat.
  - Přestaňte vrtat, jakmile doraz dosáhne konce.
  - Tento postup opakujte při vrtání dalších potřebných otvorů.
- Vytváření skrytých spojů:
- Obrobek s otvory pro kapsy přiložte k druhému obrobku.
  - Pomocí šroubovacího **bitu obr. A1** zašroubujte šrouby a proveďte připojení.
  - Velikost šroubu potřebného pro spoj se liší v závislosti na tloušťce materiálu.
  - Tloušťka materiálu 13 mm (1/2") šrouby o délce 25 mm (1")
  - Tloušťka materiálu 18 mm (3/4") šrouby 32 mm (1-1/4") dlouhé....
  - Tloušťka materiálu 38 mm (1-1/2") šrouby o délce 64 mm (2-1/2").
- POZNÁMKA:** Před sešroubováním dílů lze spoj zpevnit lepidlem na dřevo.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen "GTX Poland") oznamuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), včetně mj. Veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen "příručka"), mimo jiné včetně jejího textu, fotografií, schémat, nákrese, jakož i jejího složení, náleží výhradně společnosti GTX Polsko a podléhají právní ochraně podle zákona ze dne 4. února 1994 o autorském právu a právech s ním souvisejících (tj. Sb. zákonů 2006 č. 90 položka 631 v platném znění). Kopírování, zpracovávání, zveřejňování, upravení pro komerční účely celého manuálu i jeho jednotlivých částí bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland je přísně zakázáno a může mít za následek občanskoprávní a trestněprávní odpovědnost.

SLOVENSKO (SK)  
PREKLAD PŮVODNÝCH POKYNOV

Sada na spajanie vreciek, 5 el.: 55-251

VAROVANIE:

Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si najprv tento návod a návody na použitie všetkých elektrických nástrojov, ktoré používate. Vždy používajte ochranné okuliare s bočnými štítlami. Pred použitím tohto príslušenstva sa uistite, že je kompatibilné so spotrebičom. Toto príslušenstvo nepoužívajte, ak je niektorá časť poškodená alebo chýba.

POZNÁMKY:

Obrobek a prípravok upnite tak, aby sa počas práce nezasekávali. Na pridržívanie prípravku a/alebo obrobku nepoužívajte ruky. Nesprávne upnutie prípravku a/alebo obrobku môže spôsobiť nehodu s následkom vážneho zranenia. **Pozri obrázok D.**

PIKTOGRAMY A VÝSTRAHY



- 1. Přečtajte si príručku, oboznámte sa s jej obsahom a uschovejte si ju pre budúce použitie
- 2. Be opatrný
- 3. Use osobné ochranné prostriedky ochranné okuliare

PŘÍPRAVA

Súprava na vytváranie neviditeľných a presných spojov pomocou skrutiek do dreva a materiálov podobných drevu. Základnou súčasťou súpravy je prípravok určený na vytváranie otvorov pod správnym úhľom.

OBSAH SÚBORU Obr. A:

| Označenie | Popis           |
|-----------|-----------------|
| 1         | Skrutkovací bit |
| 2         | Vŕtačka         |

|   |                          |
|---|--------------------------|
| 3 | Kľúč na ampulky          |
| 4 | Obmedzovač hĺbky vŕtania |
| 5 | Šablóna uhla             |

## VŔTANIE VRECIEK

### Pozri obrázky B, C, D.

Tento produkt je navrhnutý tak, aby vám pomohol rýchlo a presne vŕtať vreciek do obrobkov s hrúbkou maximálne 38 mm (1-1/2").

- Umiestnite prípravok k okraju obrobku a nastavte ho podľa hrúbky materiálu.
- V prípade komponentov s hrúbkou 13 mm (1/2") by mal nástroj **obr. A5** presahovať za materiál o 6 mm (1/4") **obr. B1**.
- 18 mm (3/4"), nástroj na **obr. A5** by mal byť v jednej rovine s okrajom na **obr. B2**.
- V prípade komponentov s hrúbkou 38 mm (1-1/2") by mala byť miera na **obrázku A5** vzdialená 31 mm (1-1/4") od okraja **obrázka B3**.
- Ak má obrobok inú hrúbku, na určenie požadovanej polohy by sa mali použiť kúsky materiálu.
- Obrobok upnite pomocou obrobkových svoriek na **obr. A5**. Obrobok upnite na stabilný povrch, aby sa počas práce nepohyboval. Nepoužívajte ruky na pridŕžiavanie prípravku a/alebo obrobku **obr. D**.
- Umiestnite hĺbkový doraz vŕtania **obr. A4** na vrták **obr. A2** a nastavte ho podľa hrúbky materiálu:
- Hrúbka 13 mm (1/2") sa zastaví na pozícii 1 na vrtáku **Obz. C1**.
- Hrúbka 18 mm (3/4") zastavte na pozícii 2 na vrtáku **Obz. C2**.
- Hrúbka 38 mm (1-1/2") sa zastaví na pozícii 3 na **obrázku C3**.
- Ak má obrobok inú hrúbku, použite odpadový materiál na určenie požadovanej polohy
- Pomocou dodaného šesťhranného kľúča **obr. C5** utiahnite a upevnite doraz **obr. C6** na vŕtačku.
- Na vŕtačke alebo skrutkovači musí byť nasadený vrták s dorazom (nie)
- Nastavte vŕtačku alebo príklepový vŕtací skrutkovač na nízke otáčky na otáčanie dopredu (v smere hodinových ručičiek).

**TIP:** Príliš vysoká rýchlosť môže spôsobiť

poškodenie alebo zničenie prípravku a/alebo obrobku.

**POZNÁMKA:** Pri používaní príklepovej vŕtačky sa uistite, že náradie pracuje v režime vŕtania. Používanie nástroja v režime "príkrep" môže poškodiť nástroj a/alebo obrobok.

- Vložte vrták do vodiaceho adaptéra **obr. A5** a stlačením spínacej páčky spustíte vŕtačku.
- Vložte vrták do skľučovadla a zatlačte ho do obrobku, pričom vyvíjajte dostatočný tlak, aby vrták držal. Na vrták netlačte silou. Nechajte nástroj, aby vykonal prácu.
- Zastavte vŕtanie, keď zarážka dosiahne koniec.
- Tento postup zopakujte pri vŕtaní ďalších potrebných otvorov.

Vytváranie skrytých spojení:

- - Obrobok s vreckami priložte k druhému obrobku.
- Skrutky zaskrutkujte pomocou skrutkovacieho **bitu obr. A1**, aby ste vytvorili spojenie.
- Veľkosť skrutky potrebnej pre spoj sa líši v závislosti od hrúbky materiálu.
- Hrúbka materiálu 13 mm (1/2") skrutky s dĺžkou 25 mm (1")
- Hrúbka materiálu 18 mm (3/4") skrutky 32 mm (1-1/4") dlhé....
- Hrúbka materiálu 38 mm (1-1/2") skrutky s dĺžkou 64 mm (2-1/2").

**POZNÁMKA:** Pred priskrutkovaním dielov možno spoj spevniť lepidlom na drevo.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom, ale mali by sa odovzdať na likvidáciu vo vhodných zariadeniach. Informácie o likvidácii získate od predajcu výrobku alebo od miestneho úradu. Použitie zariadenie obsahuje látky, ktoré nie sú škodlivé pre životné prostredie. Nerecyklované zariadenie predstavuje potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len "GTX Poland") oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane. Všetky autorské

práva k obsahu tejto príručky (ďalej len "príručka"), okrem iného vrátane jej textu, fotografií, schém, náčrtov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a podliehajú právnej ochrane podľa zákona zo 4. februára 1994 o autorskom práve a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90 položka 631 v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovanie, publikovanie, úprava na komerčné účely celej príručky, ako aj jej jednotlivých prvkov bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

## HRVATSKA (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA

Komplet za spajanje džepova, 5 el.: 55-251

### UPOZORENJE:

Kako biste smanjili rizik od ozljeda, prvo pročitajte ovaj priručnik i upute za sve električne alate koje koristite. Uvijek nosite zaštitne naočale s bočnim štitičnicima. Prije upotrebe ovog pribora, provjerite je li kompatibilan s uređajem. Nemojte koristiti ovaj pribor ako je bilo koji dio oštećen ili nedostaje.

### BILJEŠKE:

Stegnite radni komad i šablonu na takav način da to ne čine tijekom rada. Nemojte rukama držati šablonu i/ili radni komad. Nepravilno stezanje šablone i/ili obratka može uzrokovati nesreću koja može dovesti do teških ozljeda. **Vidi slike D.**

### PIKTOGRAMI I UPOZORENJA



1



2



3

1. Pročitajte priručnik, upoznajte se s njegovim sadržajem i sačuvajte ga za buduću upotrebu

2. Be oprezni

3. Koristite zaštitne naočale za osobnu zaštitnu opremu

### PRIPREMA

Set za izradu nevidljivih i preciznih spojeva pomoću vijaka za drvo u drvu i materijalima sličnim drvu. Osnovna komponenta seta je šablona dizajnirana za izradu rupa pod ispravnim kutom.

### SADRŽAJ KOMPLETA SI. A:

| Oznaka | Opis                       |
|--------|----------------------------|
| 1      | Bit odvijača               |
| 2      | Svrldo                     |
| 3      | Ključ za ampule            |
| 4      | Ograničivač dubine bušenja |
| 5      | Predložak kuta             |

### BUŠENJE DŽEPNIH RUPA

#### Vidi slike B, C, D.

Ovaj je proizvod dizajniran da vam pomogne brzo i precizno bušenje džepnih rupa u izratcima ne debljim od 38 mm (1-1/2").

- Postavite šablonu blizu ruba obratka i postavite je prema debljini materijala.
- Za komponente debljine 13 mm (1/2") instrument **Sl. A5** trebao bi se protezati iza materijala za 6 mm (1/4") **Sl. B1**.
- Komadi od 18 mm (3/4"), instrument na **slici A5** treba biti u ravni s rubom **slike B2**.
- Za komponente debljine 38 mm (1-1/2"), **mjerač A5** trebao bi biti 31 mm (1-1/4") od ruba **slike B3**.
- Ako radni komad ima različitu debljinu, za određivanje potrebnog položaja treba koristiti ostatke materijala.
- Stegnite radni komad pomoću stezaljki za radni komad na **slici A5**. Stegnite radni komad na stabilnu površinu tako da se ne pomiče tijekom rada. Nemojte rukama držati šablonu i/ili radni komad **sl. D**.
- Postavite graničnik dubine bušenja **sl. A4** na svrdlo **sl. A2** i podesite ga prema debljini materijala:
- Debljina 13 mm (1/2") graničnik na položaju 1 na svrdlu **Sl. C1**.
- Debljina 18 mm (3/4") graničnik na položaju 2 na svrdlu **Sl. C2**.

- Debljina graničnika od 38 mm (1-1/2") na položaju 3 na svrdlu na slici C3.
  - Ako je radni komad različite debljine veličine, upotrijebite otpadni materijal za određivanje potrebnog položaja
  - Pomoću isporučenog šesterokutnog ključa **sl. C5** zategnite i pričvrstite graničnik **sl. C6** na bušilici.
  - Bušilica sa zaustavljanjem mora biti postavljena na bušilicu ili odvijač (ne)
  - Postavite bušilicu ili udarni odvijač na malu brzinu i da se okreće prema naprijed (u smjeru kazaljke na satu)
- SAVJET:** Prevelika brzina može uzrokovati oštećenje ili uništenje šablone i/ili obratka.
- NAPOMENA:** Kada koristite udarnu bušilicu, provjerite radi li alat u načinu bušenja. Korištenje alata u načinu rada "udar" može oštetiti alat i/ili radni komad.

- Postavite svrdlo u vodilicu adaptera **sl. A5** i pritisnite okidač prekladača za pokretanje bušilice.
- Gurnite svrdlo unutar stezne glave i gurnite ga u radni komad, primjenjujući dovoljan pritisak da držite bušilicu. Nemojte forsirati bušilicu. Neka alat obavi posao.
- Zaustavite bušenje kada graničnik dođe do kraja.
- Ponovite ovaj postupak za bušenje sljedećih potrebnih rupa.

Stvaranje skrivenih veza:

- - Postavite radni komad s džepnim rupama na drugi radni komad.
- Uvratite vijke pomoću **nastavka odvijača Sl. A1** kako biste uspostavili vezu.
- Veličina vijka potrebnog za spoj varira ovisno o debljini materijala.
- Debljina materijala 13 mm (1/2") vijci duljine 25 mm (1")
- Debljina materijala 18 mm (3/4") vijci duljine 32 mm (1-1/4").
- Debljina materijala 38 mm (1-1/2") vijci duljine 64 mm (2-1/2").

**NAPOMENA:** Spoj se može ojačati ljeplilom za drvo prije spajanja dijelova.

## ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvodi se ne smiju odlagati s kućnim otpadom, već ih treba predati na odlaganje u odgovarajuće objekte. Obratite se prodavaču proizvoda ili lokalnim vlastima za informacije o odlaganju. Rabljena oprema sadrži tvari koje nisu štetne za okoliš. Nereciklirana oprema predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa sa siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (u dalszym tekście: "GTX Polska") obavještava da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u dalsnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, Sva autorska prava na sadržaj ovog Priručnika (u dalsnjem tekstu "Priručnik"), uključujući, ali ne ograničavajući se na njegov tekst, fotografije, dijagrame, crteže, kao i njegov sastav, pripadaju isključivo GTX Poland i podliježu pravnoj zaštiti u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Kopiranje, obrada, objavljivanje, izmjena u komercijalne svrhe cijelog priručnika kao i njegovih pojedinačnih elemenata bez pisanog pristanka GTX Poland strogo je zabranjeno i može rezultirati građanskom i kaznenom odgovornošću.

## LIETUVA (LT)

### ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

Kišeninis jungčių rinkinys, 5 el.: 55-251

## ISPĖJIMAS:

Kad sumažintumėte susižalojimo riziką, pirmiausia perskaitykite šį vadovą ir visų naudojamų elektrinių įrankių instrukcijas. Visada dėvėkite apsauginius akinius su šoniniais skydais. Prieš naudodami šį priedą įsitikinkite, kad jis suderinamas su prietaisu. Nenaudokite šio priedo, jei kuri nors dalis yra pažeista arba jos trūksta.

## PASTABOS:

Suspauskite ruošinį ir stakles taip, kad darbo metu jis nesusidurtų. Nelaikykite staklių ir (arba) ruošinio rankomis. Netinkamas sąvaržos ir (arba) ruošinio užspaudimas gali sukelti nelaimingą atsitikimą, kurio metu gali būti sunkiai sužalotas žmogus. **Žiūrėkite D paveikslą.**

## PIKTOGRAMOS IR ISPĖJIMAI



1



2



3

1. Perskaitykite vadovą, susipažinkite su jo turiniu ir saugokite jį ateityje.

2. Būkite atsargūs

3. Use asmeninės apsaugos priemonės apsauginiai akiniai

## PARUOŠIMAS

Rinkinys, skirtas nematomoms ir tikslioms jungtims medienoje ir į medieną panašiose medžiagose atlikti naudojant medsaigčius. Pagrindinė rinkinio sudedamoji dalis yra staklės, skirtos skylėms tinkamu kampu padaryti.

## RINKINIO TURINYS A pav:

| Pavadinimas | Aprašymas               |
|-------------|-------------------------|
| 1           | Atsuktuvo antgalis      |
| 2           | Gręžtuvas               |
| 3           | Ampulių veržliaraktis   |
| 4           | Gręžimo gylio ribotuvas |
| 5           | Kampinis šablonas       |

## KIŠENINIŲ SKYLIŲ GRĘŽIMAS

### Žr. B, C, D paveikslėlius.

Šis produktas sukurtas taip, kad padėtų greitai ir tikslus kišeninių skylių gręžimas ne storesniuose kaip 38 mm (1-1/2") ruošiniuose.

- Padėkite stakles prie ruošinio krašto ir nustatykite jas pagal medžiagos storį.
- 13 mm (1/2") storio komponentų instrumentas **A5 pav.** turi būti 6 mm (1/4") už medžiagos **B1 pav.**
- 18 mm (3/4") gabalėlių, **A5 pav.** priemonė turi būti vienoje plokštumoje su **B2 pav.** kraštu.
- 38 mm (1-1/2") storio komponentams **A5 paveikslėlio** matuoklis turi būti 31 mm (1-1/4") atstumu nuo **B3 paveikslėlio** krašto.
- Jei ruošinys yra skirtingo storio, reikiamai padėčiai nustatyti reikėtų naudoti medžiagos atraižas.
- Suspauskite ruošinį **A5 pav.** pateiktas ruošinio spaustuvais. Užspauskite ruošinį ant stabilaus paviršiaus, kad darbo metu jis nejudėtų. Rankomis nelaikykite staklių ir (arba) ruošinio **pav. D**.
- Įstatykite gręžimo gylio ribotuvą **pav. A4** ant grąžto **pav. A2** ir sureguliuokite jį pagal medžiagos storį:
- Storis 13 mm (1/2") stabdys 1 gręžtuvo padėtyje **C1 pav.**
- Storis 18 mm (3/4") stabdys 2 gręžimo grąžto padėtyje **C2 pav.**
- 38 mm (1-1/2") storio stotelė **C3 paveikslėlyje** esančioje 3 padėtyje.
- Jei ruošinys yra skirtingo storio, reikiamai padėčiai nustatyti naudokite atliekas.
- Naudodami pridėdamą šešiakampį veržliaraktį **pav. C5** priveržkite ir užfiksukite ribotuvą **pav. C6** ant grąžto.
- Prie grąžto arba atsuktuvo turi būti pritvirtintas grąžtas su ribotuvu (ne).
- Nustatykite nedidelį gręžtuvo arba smūginio gręžtuvo sukimosi greitį, kad jis suktyti į priekį (pagal laikrodžio rodyklę).

## PATARIMAS: Per didelis greitis gali sukelti

įtaiso ir (arba) ruošinio sugadinimas arba sunaikinimas.

**PASTABA:** Naudodami smūginį gręžtuvą įsitikinkite, kad įrankis veikia gręžimo režimu. Naudojant įrankį smūginio gręžimo režimu, galima sugadinti įrankį ir (arba) ruošinį.

- Įdėkite grąžtą į adapterio kreipiančiąją **pav. A5** ir paspauskite jungiklio gaiduką, kad pradėtumėte gręžti.
- Įstumkite grąžtą į griebtuvą ir įstumkite jį į ruošinį, spausdami tiek, kad grąžtas laikytųsi. Nespauskite grąžto jėga. Leiskite įrankiui atlikti darbą.
- Sustabdykite gręžimą, kai stotelė pasiekia galą.
- Pakartokite šį procesą, kad išgręžtumėte kitas reikalingas skylės. Paslėptų sąsajų kūrimas:
- - Padėkite ruošinį su kišeninėmis skylėmis prie kito ruošinio.
- Prisukite varžtus naudodami atsuktuvo **antgalį A1 pav.**, kad atliktumėte sujungimą.

- Jungčiai reikalingo varžto dydis priklauso nuo medžiagos storio.
  - Medžiagos storis 13 mm (1/2") varžtai 25 mm (1") ilgio
  - Medžiagos storis 18 mm (3/4") varžtai 32 mm (1-1/4") ilgio....
  - Medžiagos storis 38 mm (1-1/2") varžtai 64 mm (2-1/2") ilgio.
- PASTABA:** Prieš prisukant detales varžtais, sujungimą galima sutvirtinti medžio klajais.

#### APLINKOS APSAUGA



Produktų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia atiduoti šalinii į tam pritaikytas vietas. Dėl informacijos apie šalinimą kreiptis į gamintojo pardavėją arba vietos valdžios instituciją. Panaudojote įrangoje yra medžiagų, kurios nekenkia aplinkai. Neperdirbta įranga kelia potencialių pavojų aplinkai ir žmonių sveikatai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" "Spółka komandytowa", kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau - "GTX Poland ") informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - "Vadovas") turinį, įskaitant, be kita ko. Visos autorių teisės į šio vadovo (toliau - Vadovas) turinį, įskaitant, bet neapsiribojant, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso tik GTX Poland ir yra teisinės apsaugos objektas pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. 2006 m. Įstatymų leidinio Nr. 90, 631 punktą su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, publikuoti, keisti komerciniais tikslais visą vadovą ir atskirus jo elementus be rašiško "GTX Polska" sutikimo yra griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę ir baudžiamąją atsakomybę.

### LATVIJA (LV) ORIĢINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS

**Kabatas savienojumu komplekts, 5 el.: 55-251**

#### BRĪDINĀJUMS:

Lai samazinātu traumu risku, vispirms izlasiet šo rokasgrāmatu un visu izmantoto elektrisko instrumentu lietošanas instrukcijas. Vienmēr valkāiet aizsargbrilles ar sānu aizsargu. Pirms šī piederuma lietošanas pārliecinieties, vai tas ir saderīgs ar ierīci. Neizmantojiet šo piederumu, ja kāda daļa ir bojāta vai tās nav.

#### PIEZĪMES:

Stipriniet apstrādājamo detaļu un stendu tā, lai tie nebūtu darba laikā. Nelietojiet rokas, lai turētu stendu un/vai apstrādājamo izstrādājumu. Nepareiza stiprinājuma ierīces un/vai apstrādājamās detaļas fiksēšana var izraisīt nelaimīgas gadījumus, kas var izraisīt nopietnas traumas. Skatīt D attēlu.

#### PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



- 1.Izlasiet rokasgrāmatu, iepazīstieties ar tās saturu un saglabāiet to turpmākai lietošanai.
- 2.Be uzmanīgi
- 3.Izmantojiet individuālos aizsardzības līdzekļus, aizsargbrilles

#### PREPARATION

Komplekts neredzamu un precīzu savienojumu izgatavošanai, izmantojot kokskrūves koksnei un koksnei līdzīgas materiālos. Komplekta galvenais komponents ir stends, kas paredzēts caurumu izgatavošanai pareizā leņķī.

#### Komplekta SASTĀVDAĻAS attēls A:

| Apzīmējums | Apraksts                      |
|------------|-------------------------------|
| 1          | Skrūvgrieža bit               |
| 2          | Urbis                         |
| 3          | Ampulu atslēga                |
| 4          | Urbšanas dziļuma ierobežotājs |
| 5          | Lenka veidne                  |

#### KABATAS CAURUMU URBŠANA

##### Skatīt B, C, D attēlus.

Šis produkts ir izstrādāts, lai palīdzētu jums ātri un precīza kabatas caurumu urbšana ne biezākos izstrādājumos par 38 mm (1-1/2").

- Novietojiet stendu pie sagataves malas un novietojiet to atbilstoši materiāla biežumam.
- 13 mm (1/2") biežiem komponentiem instrumentam **A5. attēlā** jāpaliek aiz materiāla par 6 mm (¼") **B1. attēlā**.
- 18 mm (3/4") gabaliem, **A5. att.** instrumentam jābūt vienā līmenī ar **B2. att.** malu.
- 38 mm (1-1/2") biežām detaļām **A5 attēla** mērierīcei jābūt 31 mm (1-1/4") attālumā no **B3 attēla** malas.
- Ja sagataves biežums ir atšķirīgs, vajadzīgās pozīcijas noteikšanai jāizmanto materiāla atgriezum.
- Piestipriniet apstrādājamo detaļu ar **A5. attēlā** redzamajām skavām. Piestipriniet apstrādājamo detaļu uz stabilas virsmas, lai tā darbības laikā nekustētos. Neizmantojiet rokas, lai turētu stendu un/vai apstrādājamo detaļu. **att. D**
- Novietojiet urbšanas dziļuma ierobežotāju **att. A4** uz urbjā **fig. A2** un noregulējiet to atbilstoši materiāla biežumam:
- Biezums 13 mm (1/2") apstāties 1. pozīcijā uz urbjā **1. attēls. C1**.
- Biezums 18 mm (3/4") apstāties 2. pozīcijā uz urbjā **C2. attēls**.
- 38 mm (1-1/2") biežums apstājas 3. pozīcijā **C3 attēlā**.
- Ja sagataves biežums ir dažāda izmēra, izmantojiet atlikumu, lai noteiktu vajadzīgo pozīciju.
- Izmantojot komplektā iekļauto sešstūra uzgriežņu atslēgu **1. att. C5** pievelciet un nostipriniet ierobežotāju **att. C6** uz urbjā.
- Urbim vai skrūvgriežim jābūt aprīkotam ar ierobežotāju (ne ).
- Iestatiet urbi vai triecienuurbmašīnu uz zemu apgriezīgu skaitu, lai tā grieztos uz priekšu (pulksnēradītāja kustības virzienā).

#### PADOMĒS: Pārāk liels ātrums var izraisīt

stenda un/vai apstrādājamās detaļas bojājumus vai iznīcināšanu.

**PIEZĪME:** Ja izmantojat triecienuurbmašīnu, pārliecinieties, vai instruments darbojas urbšanas režīmā. Darbarīka lietošana triecienuurbšanas režīmā var sabojāt instrumentu un/vai apstrādājamo detaļu.

- Ievietojiet urbi adaptera virzītājā **attēlā. A5** un nospiediet slēdzā sprūdu, lai iedarbinātu urbi.
- Ievielciet urbi skavotajā un iesprauciet to apstrādājamajā priekšmetā, pielietojot pietiekamu spiedienu, lai urbis noturētos. Nepievelciet urbi ar spēku. Ļaujiet darbarīkam veikt darbu.
- Pārtrauciet urbšanu, kad aizbēdnis sasniedz galu.
- Atkātojiet šo procesu, lai izurbtu nākamās nepieciešamos caurumus.

Slēpto savienojumu veidošana:

- - Novietojiet sagatavi ar kabatas caurumiem pret otru sagatavi.
  - Lai izveidotu savienojumu, ieskrūvējiet skrūves, izmantojot skrūvgrieža **uzgalīti A1 attēlā**.
  - Savienojumam nepieciešamās skrūves izmērs ir atkarīgs no materiāla biežuma.
  - Materiāla biežums 13 mm (1/2") skrūves 25 mm (1") garas
  - Materiāla biežums 18 mm (3/4") skrūves 32 mm (1-1/4") garas....
  - Materiāla biežums 38 mm (1-1/2") skrūves 64 mm (2-1/2") garas.
- PIEZĪME:** Savienojumu var nostiprināt ar koka līmi pirms detaļu saskrūvēšanas.

#### VIDES AIZSARDZĪBA



Produktu nav jāiznīcina kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodrošina iznīcināšanai piemērotas vietas. Lai iegūtu informāciju par utilizāciju, sazinieties ar izstrādājumu izplatītāju vai vietējo iestādi. Lietotas iekārtas satur vielas, kas nav kaitīgas videi. Nepārstrādātas iekārtas rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ierobežoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa ar juridisko adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk tekstā - "GTX Poland ") informē, ka visas autoritēšanas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tai skaitā, cita starpā. Visas autoritēšanas uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk tekstā - "Rokasgrāmata") saturu, tostarp, bet ne tikai uz tās tekstu, fotogrāfijām, diagrammām, zīmējumiem, kā arī uz tās kompozīciju, pieder tikai un vienīgi GTX Poland un ir pakļautas tiesiskai aizsardzībai saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritēsbām un blakustiesībām (t. i., 2006. gada Likumu Vēstnesī Nr. 90, 631. punkts ar grozījumiem). Pavis rokasgrāmatas, kā arī tās atsevišķu elementu kopēšana, apstrāde, publicēšana, pārveidošana komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var novest pie civiltiesiskās un krimināltbildības.

**SLOVENSKI (SL)**  
**ПРЕВОД ИЗВИРНИH НАВОДИЛ**

**Žepni komplet za spajanje, 5 el.: 55-251**

**OPOZORILO:**

Da bi zmanjšali nevarnost poškodb, najprej preberite ta priročnik in navodila za vsa električna orodja, ki jih uporabljate. Vedno nosite zaščitna očala s stranskimi ščitniki. Pred uporabo te dodatne opreme se prepričajte, da je združljiva z napravo. Ne uporabljajte te dodatne opreme, če je kateri koli del poškodovan ali manjka.

**OPOMBE:**

Obdelovanec in pripravek vpnite tako, da se med delovanjem ne bosta poškodovala. Prijemala in/ali obdelovanca ne držite z rokami. Nepravilno vpenjanje pripravka in/ali obdelovanca lahko povzroči nesrečo s hudimi telesnimi poškodbami. Glejte **sliko D**.

**ПИКТОГРАМИ И ОПОЗORILA**



1. Preberite priročnik, se seznanite z njegovo vsebino in ga shranite za poznejšo uporabo.

2. Bodite previdni

3. Use osebno zaščitno opremo varnostna očala

**ПРИПРАВА**

Комплет za izdelavo nevidnih in natančnih povezav z lesnimi vijaki v lesu in lesu podobnih materialih. Osrednji sestavni del kompleta je priprava, ki je zasnovana za izdelavo luknenj pod pravilnim kotom.

**Vsebina kompleta Slika A:**

| Poimenovanje | Opis                       |
|--------------|----------------------------|
| <b>1</b>     | Bit vijajčnika             |
| <b>2</b>     | Vrtalnik                   |
| <b>3</b>     | Ključ za ampule            |
| <b>4</b>     | Omejevalnik globine vrtnja |
| <b>5</b>     | Šablona za kote            |

**VRTANJE ŽEPNIH LUKENJ**

Glej slike B, C in D.

Ta izdelek je zasnovan tako, da vam pomaga hitro in natančno vrtnje žepnih lukenj v obdelovance, debelejšje od 38 mm (1-1/2").

- Pri pomočeh postavite ob rob obdelovanca in ga namestite glede na debelino materiala.
- Pri sestavnih delih debeline 13 mm (1/2") mora instrument **Slika A5** segati za material za 6 mm (1/4") **Slika B1**.
- 18 mm (3/4"), instrument s **slike A5** mora biti poravnal z robom **slike B2**.
- Za sestavne dele debeline 38 mm (1-1/2") mora biti merilo na **sliki A5** oddaljeno 31 mm (1-1/4") od roba **slike B3**.
- Če je debelina obdelovanca drugačna, je treba za določitev potrebnega položaja uporabiti koščke materiala.
- Obdelovanec vpnite z objemkami za obdelovance na **sliki A5**. Obdelovanec vpnite na stabilno površino, da se med delovanjem ne premakne. Ne uporabljajte rok za držanje pripravka in/ali obdelovanca **sl. D**.
- Postavite omejevalnik globine vrtnja **fig. A4** na vrtalni nastavak **obr. A2** in ga nastavite glede na debelino materiala:
- Debelina 13 mm (1/2") zaustavite na položaju 1 na svedru **Slika C1**.
- Debelina 18 mm (3/4") zaustavite na položaju 2 na svedru **Slika C2**.
- Debelina 38 mm (1-1/2") se ustavi na položaju 3 na **sliki C3**.
- Če je debelina obdelovanca drugačna, uporabite odpadni material za določitev potrebnega položaja.
- S priloženim šestiloljemnim ključem **sl. C5** privijte in pritrdite omejevalnik **sl. C6** na vrtalnik.
- Na vrtalnik ali izvijač je treba namestiti vrtalnik z omejevalnikom (ne ).

- Vrtalnik ali udarni motor nastavite na nizko hitrost in na vrtnje naprej (v smeri urinega kazalca).

**NASVET:** Previsoka hitrost lahko povzroči poškodbe ali uničenje pripravka in/ali obdelovanca.

**OPOMBA:** Pri uporabi udarnega vrtalnika se prepričajte, da orodje deluje v načinu vrtnja. Če orodje uporabljate v udarnem načinu, lahko poškodujete orodje in/ali obdelovanec.

- Vstavite svedra v vodilo adapterja **sl. A5** in pritisnite sprožilec stikala za zagon vrtalnika.
- Vrtalnik potisnite v držalo in ga potisnite v obdelovanec z zadostnim pritiskom, da vrtalnik drži. Ne pritiskajte na vrtalnik s silo. Dovolite orodju, da opravi delo.
- Prenehajte z vrtnjem, ko stopka doseže konec.
- Ta postopek ponovite in izvajajte naslednje potrebne luknje. Ustvarjanje skritih povezav:
- - Obdelovanec z žepnimi luknjami postavite ob drugi obdelovanec.
- Vijake privijte z izvijačnim nastavkom **Slika A1**, da vzpostavite povezavo.
- Velikost vijaka, potrebnega za spoj, je odvisna od debeline materiala.
- Debelina materiala 13 mm (1/2") vijaki dolžine 25 mm (1")
- Debelina materiala 18 mm (3/4") vijaki 32 mm (1-1/4") dolgi....
- Debelina materiala 38 mm (1-1/2") vijaki dolžine 64 mm (2-1/2").

**OPOMBA:** Pred izvijačenjem delov lahko spoj utrdite z lepilom za les.

**VARSTVO OKOLJA**



Izdelkov ne smete odlagati skupaj z gospodinjstskimi odpadki, temveč jih morate oddati v odstranitve v ustreznih obratih. Za informacije o odstranjevanju se obrnite na prodajalca izdelka ali lokalne oblasti. Uporabljena oprema vsebuje snovi, ki niso škodljive za okolje. Nereciklirana oprema predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa s sedeżem w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: "GTX Poland") obvešča, da so vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "Priročnik"), med drugim tudi. Vse avtorske pravice na vsebini tega priročnika (v nadaljevanju: "priročnik"), med drugim tudi na njegovem besedilu, fotografijah, diagramih, risbah in sestavi, pripadajo izključno družbi GTX Poljska in so predmet pravnega varstva v skladu z zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorski in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631 s spremembami). Kopiranje, obdelava, objava, spreminjanje celotnega priročnika in njegovih posameznih elementov v komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

**БЪЛГАРИЯ (BG)**  
**ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ**

**Комплект за джобни съединения, 5 ел.: 55-251**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

За да намалите риска от нараняване, първо прочетете това ръководство и инструкциите за всички електрически инструменти, които използвате. Винаги носете предпазни очила със странични щитове. Преди да използвате този аксесоар, се уверете, че той е съвместим с уреда. Не използвайте този аксесоар, ако някоя част е повредена или липсва.

**ЗАБЕЛЕЖКИ:**

Затегнете детайла и приспособлението по такъв начин, че да не се пречкат по време на работа. Не използвайте ръцете си, за да държите приспособлението и/или обработвания детайл. Неправилното захващане на приспособлението и/или обработвания детайл може да доведе до злополука, която да доведе до сериозни наранявания. **Вижте фигура D.**

**ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**



1. Прочетете ръководството, запознайте се със съдържанието му и го запазете за бъдещи справки
2. Бъдете внимателни
3. Use лични предпазни средства предпазни очила

ПОДГОТОВКА

Комплект за осъществяване на невидими и прецизни връзки с помощта на винтове за дърво в дърво и дървоподобни материали. Основният компонент на комплекта е приспособление, предназначено да прави отвори под правилен ъгъл.

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА Фигура А:

| Наименование | Описание                                |
|--------------|-----------------------------------------|
| 1            | Битове за отвертка                      |
| 2            | Сондаж                                  |
| 3            | Ключ за ампули                          |
| 4            | Ограничител на дълбочината на пробиване |
| 5            | Шаблон за ъгъл                          |

ПРОБИВАНЕ НА ОТВОРИ ЗА ДЖОБ

Вижте фигури Б, В, Г.

Този продукт е създаден, за да ви помогне бързо и точно пробиване на джобни отвори в детайли с дебелина не по-голяма от 38 mm (1-1/2").

- Поставете приспособлението близо до ръба на детайла и го позиционирайте според дебелината на материала.
  - За компоненти с дебелина 13 mm (1/2") инструментът **фиг. А5** трябва да излиза над материала с 6 mm (¼") **фиг. В1**.
  - 18 mm (3/4"), инструментът от **фиг. А5** трябва да е на едно ниво с ръба на **фиг. В2**.
  - За компоненти с дебелина 38 mm (1-1/2") калибърът на **фигура А5** трябва да е на 31 mm (1-1/4") от ръба на **фигура В3**.
  - Ако детайлът е с различна дебелина, трябва да се използват парчета материал, за да се определи необходимата позиция.
  - Затегнете детайла с помощта на скобите за детайли от **фиг. А5**. Затегнете детайла върху стабилна повърхност, така че да не се движат по време на работа. Не използвайте ръцете си, за да държите приспособлението и/или обработвания детайл **фиг. D**.
  - Поставете ограничителя за дълбочина на пробиване **фиг. А4** върху свредлото **фиг. А2** и го регулирайте в зависимост от дебелината на материала:
  - Дебелина 13 mm (1/2") стоп на позиция 1 на свредлото **Фиг. С1**.
  - Дебелина 18 mm (3/4"), стоп на позиция 2 на свредлото **Фиг. С2**.
  - Дебелина на ограничителя 38 mm (1-1/2") на позиция 3 на **фигура С3** на свредлото.
  - Ако дебелината на детайла е с различен размер, използвайте отпадъчен материал, за да определите необходимата позиция.
  - Използвайте предоставения шестоъгълен ключ **фиг. С5** затегнете и фиксирайте ограничителя **фиг. С6** на бормашината.
  - На бормашината или отвертката трябва да бъде монтиран ограничител (не).
  - Настройте бормашината или ударния винтоверт на ниски обороти, така че да се върти напред (по часовниковата стрелка).
- СЪВЕТ:** Прекалено високата скорост може да причини повреда или унищожаване на приспособлението и/или на детайла.
- ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато използвате ударна бормашина, уверете се, че инструментът работи в режим на пробиване. Използването на инструмента в режим "удар" може да повреди инструмента и/или детайла.

- Поставете свредлото във водича на адаптера **фиг. А5** и натиснете спусъка на превключвателя, за да стартирате свредлото.
- Вкарайте свредлото в патронника и го натиснете в детайла, като прилагате достатъчен натиск, за да задържите свредлото. Не насилвайте свредлото. Оставете инструмента да свърши работата.
- Спрете пробиването, когато ограничителят достигне края.
- Повторете този процес, за да пробие следващите необходими отвори.

Създаване на скрити връзки:

- - Поставете детайла с джобни отвори срещу другия детайл.
- Завъртете винтовете с помощта на **накрайника на отвертката** **фиг. А1**, за да направите връзката.

- Размерът на винта, необходим за съединението, варира в зависимост от дебелината на материала.
- Дебелина на материала 13 mm (1/2") винтове с дължина 25 mm (1")
- Дебелина на материала 18 mm (3/4") винтове 32 mm (1-1/4") дължина...
- Дебелина на материала 38 mm (1-1/2") винтове с дължина 64 mm (2-1/2").

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Съединението може да се заздравя с лепило за дърво, преди да се завинтят частите.

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а да се предават за изхвърляне в подходящи съоръжения. Свържете се с търговеца на продукта или с местните власти за информация относно изхвърлянето. Използването на оборудване съдържа вещества, които не са вредни за околната среда. Нерепликираното оборудване представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък "GTX Poland") информира, че всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително и. Всички авторски права върху съдържанието на това ръководство (наричано по-нататък "Ръководството"), включително, но не само, върху неговия текст, снимки, диаграми, чертежи, както и върху композицията му, принадлежат изключително на GTX Полша и са обект на правна защита съгласно Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. ДВ, бр. 90 от 2006 г., позиция 631 с измененията). Копирането, обработването, публикуването, модифицирането с търговска цел на цялото Ръководство, както и на отделни негови елементи без писменото съгласие на GTX Полша е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

СРБИЈА (SR)  
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИ УПУТСТАВА

Сет за спајање џепова, 5 ел.: 55-251

УПОЗОРЕЊЕ:

Да бисте смањили ризик од повреда, прочитајте ово упутство и упутства за све електричне алате које прво користите. Увек носите заштитне наочаре са бочним штитовима. Пре употребе овог прибора, уверите се да је компатибилан са уређајем. Немојте користити ову додатну опрему ако је било који део оштећен или недостаје.

БЕЛЕШКЕ:

Стегните радни комад и шаблону на такав начин да не током рада. Немојте користити руке да држите јиг и / или радни предмет. Неправилно стегање шаблоне и / или радног предмета може да изазове несрећу која доводи до озбиљних повреда. **Погледајте слику Д**.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1



2



3

1. Прочитајте упутство, упознајте се са његовим садржајем и чувајте га за будућу употребу
2. Бе опрезан
3. Усе заштитне наочаре за личну заштитну опрему

ПРИПРЕМА

Сет за изразу невидљивих и прецизних веза помоћу вијака за дрво у дрвету и материјалима налик дрвету. Основна компонента сетa је шаблона дизајнирана да направи рупе под правим углом.

САДРЖАЈ КОМПЛЕТА Фиг. А:

| Ознака | Опис                      |
|--------|---------------------------|
| 1      | Шрафцигер бит             |
| 2      | Буљилицу                  |
| 3      | Ампула кључ               |
| 4      | Ограничивач дубине бушења |

|   |             |
|---|-------------|
| 5 | Шаблон угла |
|---|-------------|

БУШЕЊЕ ЦЕПНИХ РУПА

Погледајте слике Б, Ц, Д.

Овај производ је дизајниран да вам помогне брзо и прецизно џеп бушење рупа у радним комадима не дебљи од 38 мм (1-1 / 2&quot;).

- Поставите шаблону близу ивице радног комада и поставите га у складу са дебљином материјала.
- За компоненте дебљине 13mm (1/2 &quot;) инструмент **Сл. А5** треба да се протеже иза материјала за 6mm (1/4&quot;) **Сл. В1**.
- 18mm (3/4&quot;) комада, инструмент на **сл. А5** треба да буде у равнини са ивицом **Фиг. В2**.
- За 38mm (1-1 / 2&quot;) дебеле компоненте, фигура **А5** гауре треба да буде 31mm (1-1 / 4&quot;) од ивице **слике В3**.
- Ако радни комад има различиту дебљину, за одређивање жељеног положаја треба користити остатке материјала.
- Стегните радни предмет са стезаљкама радног предмета на **сл. А5** . Причврстите радни комад на стабилну површину тако да се не помера током рада. Немојте користити руке да држите јиг и / или радни предмет **сл. Д** .
- Поставите дубину бушења за заустављање фиг . **А4** на сврдло **сл. А2** и подесите га према дебљини материјала:
- Дебљина 13mm (1/2&quot;) зауставити на позицији 1 на бургију **Фиг. С1** .
- Дебљина 18mm (3/4&quot;) зауставити на позицији 2 на бургије **Фиг. С2** .
- Дебљина 38mm (1-1 / 2&quot;) зауставити на позицији 3 на сврдло **слици С3**.
- Ако је радни комад дебљине различите величине, користите отпадни материјал да бисте одредили потребну позицију
- Коришћењем испорученог шестоугаоног кључа **сл. С5** затегните и причврстите стоп **сл. С6** на бушилицу.
- Бушилица са заустављањем мора бити постављена на бушилицу или одвијач (не )
- Подесите бушилицу или удари драјвер на малу брзину и да се ротира напред (смеру казаљке на сату)

**САВЕТ** : Превелика брзина може изазвати оштећење или уништење шаблоне и / или радног предмета.

**НАПОМЕНА** : Када користите ударну бушилицу, уверите се да алат ради у режиму бушења. Коришћење алата у режиму &quot;утицај&quot; може оштетити алат и / или радни предмет.

- Поставите бушилицу у водич адаптера **сл. А5** и притисните прекидач за покретање бушилице.
- Гурните бургију унутар стезне главе и гурните га у радни комад, примењујући довољно притиска да држите бушилицу. Не форсирајте бушилицу. Нека алат обави посао.
- Зауставите бушење када се заустави крај.
- Поновите овај поступак да бисте избушили следеће потребне рупе.

Прављење скривених веза:

- - Поставите радни предмет са џепним рупама против другог радног предмета.
- Завијте вијке помоћу бита одвијача **Фиг. А1** да бисте успоставили везу.
- Величина вијка потребног за спој варира у зависности од дебљине материјала.
- Дебљина материјала 13mm (1/2&quot;) вијци 25mm (1&quot;) дугачак
- Дебљина материјала 18mm (3/4&quot;) вијци 32mm (1-1 / 4&quot;) дугачак ....
- Дебљина материјала 38mm (1-1 / 2 &quot;) вијци 64mm (2-1 / 2 &quot;) дугачак.

**НАПОМЕНА** : Спој се може ојачати лепком за дрво пре него што се делови споје.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Производе не треба одлагати са кућним отпадом, већ их треба предати на одлагање у одговарајућим објектима. Обратите се свом продавцу производа или локалним властима за информације о одлагању. Коришћена опрема садржи супстанце које нису штетне по животну средину. Нерациклирана опрема представља потенцијални ризик за животну средину и људско здравље.

&quot;ГТКС Поланд Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością&quot;; Spółka komandytowa са седиштем у Варшави, ул. Покраница 2/4 (у даљем тексту: &quot;ГТКС Полска&quot;) обавештава да су сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: &quot;Приручник&quot;), укључујући, између осталог, Сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту &quot;ГТКС Приручник&quot;), укључујући, али не ограничавајући се на његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састав, припадају искључиво ГТКС Поланд и подлежу правној заштити у складу са Законом од фебруара КСНУМКС, КСНУМКС о ауторском праву и сродним правима (тј. Часопис закона КСНУМКС бр. КСНУМКС тачка КСНУМКС са изменама и допунама). Копирање, обрада, објављивање, модификовање у комерцијалне сврхе целог приручника, као и његових појединачних елемената без писмене сагласности ГТКС Полска је строго забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

ΕΛΛΑΔΑ (GR)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Σε αρμολογημάτων τσέπης, 5 el.: 55-251

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

Για να μειώσετε τον κίνδυνο τραυματισμού, διαβάστε πρώτα αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες για τα ηλεκτρικά εργαλεία που χρησιμοποιείτε. Φοράτε πάντα γυαλιά ασφαλείας με πλευρικές ασπίδες. Πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το εξάρτημα, βεβαιωθείτε ότι είναι συμβατό με τη συσκευή. Μην χρησιμοποιείτε αυτό το εξάρτημα εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά ή λείπει.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ:

Σφίξτε το τεμάχιο και την πρέσα με τέτοιο τρόπο ώστε να μην το κάνουν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να κρατάτε το jig και/ή το τεμάχιο εργασίας. Η λανθασμένη σύσφιξη του jig ή/και του τεμαχίου εργασίας μπορεί να προκαλέσει ατύχημα με αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό. **Βλέπε σχήμα D.**

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ







1

2

3

1. Διαβάστε το εγχειρίδιο, εξοικειωθείτε με το περιεχόμενό του και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.
2. Να είστε προσεκτικοί
3. Χρησιμοποιήστε προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας για τον ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ

Σετ για την κατασκευή αόρατων και ακριβών συνδέσεων με βίδες ξύλου σε ξύλο και υλικά που μοιάζουν με ξύλο. Το βασικό στατιστικό του σετ είναι ένα σετ που έχει σχεδιαστεί για να ανοίγει τρύπες υπό τη σωστή γωνία.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΕΤ Εικ. Α:

| Όνομασία | Περιγραφή                    |
|----------|------------------------------|
| 1        | Μπήγμα καταβιδιού            |
| 2        | Τρυπάνι                      |
| 3        | Αμπούλα κλειδί               |
| 4        | Περιοριστής βάθους διάτρησης |
| 5        | Πρότυπο γωνίας               |

ΔΙΑΝΟΙΞΗ ΟΠΩΝ ΤΣΕΠΗΣ

**Βλέπε σχήματα Β, Γ, Δ.**

Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί για να σας βοηθήσει να ακριβή διανοίγει οπών τσέπης σε τεμάχια πάχους όχι μεγαλύτερου από 38 mm (1-1/2").

- Τοποθετήστε το εργαλείο κοντά στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και τοποθετήστε το ανάλογα με το πάχος του υλικού.

- Για εξαρτήματα πάχους 13mm (1/2") το όργανο **Εικ. Α5** πρέπει να επεκτείνεται πίσω από το υλικό κατά 6mm (3/4") **Εικ. Β1**.
- τεμάχιο 18mm (3/4"), το όργανο της **Εικ. Α5** θα πρέπει να είναι στο ίδιο επίπεδο με την άκρη της **Εικ. Β2**.
- Για εξαρτήματα πάχους 38mm (1-1/2"), το μέτρο του σχήματος **A5** πρέπει να απέχει 31mm (1-1/4") από την άκρη του σχήματος **B3**.
- Εάν το τεμάχιο έχει διαφορετικό πάχος, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν κομμάτια υλικού για τον προσδιορισμό της απαιτούμενης θέσης.
- Σφίξτε το τεμάχιο με τους σφικτήρες τεμαχίου του **Σχ. Α5**. Σφίξτε το τεμάχιο σε σταθερή επιφάνεια, ώστε να μην μετακινείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην χρησιμοποιείτε τα χέρια σας για να κρατάτε το jig και/ή το τεμάχιο εργασίας **Εικ. D**.
- Τοποθετήστε το στοπ βάθους διάτρησης **Εικ. Α4** στο τρυπάνι **Εικ. Α2** και ρυθμίστε το ανάλογα με το πάχος του υλικού:
- Πάχος 13mm (1/2") στάση στη θέση 1 στο τρυπάνι **Σχ. C1**.
- Πάχος 18mm (3/4") σταματήστε στη θέση 2 στο τρυπάνι **Εικ. C2**.
- Πάχος 38mm (1-1/2") σταματήστε στη θέση 3 στο **σχήμα C3** του τρυπανιού.
- Εάν το τεμάχιο έχει διαφορετικό πάχος, χρησιμοποιήστε το άκρυστο υλικό για να προσδιορίσετε την απαιτούμενη θέση.
- Χρησιμοποιώντας το παρεχόμενο εξαγωγικό κλειδί **Εικ. C5** σφίξτε και στερεώστε το στοπ **Εικ. C6** στο τρυπάνι.
- Στο τρυπάνι ή στο κατασβίδι πρέπει να τοποθετηθεί τρυπάνι με στοπ (όχι)
- Ρυθμίστε το τρυπάνι ή το χτυπητήρι σε χαμηλή ταχύτητα και να περιστρέφεται προς τα εμπρός (δεξιόστροφα).

**ΣΥΜΒΟΥΛΗ:** Πολύ υψηλή ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει ζημιά ή καταστροφή της διάταξης ή/και του τεμαχίου εργασίας.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε κρουστικό τρυπάνι, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο λειτουργεί σε λειτουργία τρυπανιού. Η χρήση του εργαλείου σε λειτουργία "κρουστικό" τρυπανιού μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή/και στο τεμάχιο εργασίας.

- Τοποθετήστε το τρυπάνι στον οδηγό προσαρμογέα **Εικ. Α5** και πατήστε τη σκανδάλη του διακόπτη για να ξεκινήσει το τρυπάνι.
- Σύμφωνα με την μέση στο τσοκ και στρώστε το στο τεμάχιο εργασίας, ασκώντας αρκετή πίεση για να συγκρατηθεί το τρυπάνι. Μην πιέζετε το τρυπάνι. Αφήστε το εργαλείο να κάνει τη δουλειά του.
- Σταματήστε τη διάτρηση όταν το στοπ φτάσει στο τέλος.
- Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία για να ανοίξετε τις επόμενες απαραίτητες οπές.

Δημιουργία κρυφών συνδέσεων:

- Τοποθετήστε το τεμάχιο με τις οπές τσέπης πάνω στο άλλο τεμάχιο.
- Βιδώστε τις βίδες χρησιμοποιώντας το κατασβίδι **Εικ. Α1** για να πραγματοποιήσετε τη σύνδεση.
- Το μέγεθος της βίδας που απαιτείται για την ένωση ποικίλλει ανάλογα με το πάχος του υλικού.
- Πάχος υλικού 13mm (1/2") βίδες μήκους 25mm (1")
- Πάχος υλικού 18mm (3/4") βίδες 32mm (1-1/4") μήκος....
- Πάχος υλικού 38mm (1-1/2") βίδες μήκους 64mm (2-1/2").

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο σύνδεσμος μπορεί να ενισχυθεί με κόλλα ξύλου πριν βιδώσετε τα μέρη μεταξύ τους.

## ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για απόρριψη σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο του προϊόντος σας ή την τοπική αρχή για πληροφορίες σχετικά με τη διάθεση. Ο χρησιμοποιημένος εξοπλισμός περιέχει ουσίες που δεν είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο μη ανακυκλωμένος εξοπλισμός ενέχει δυνητικό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: "GTX Poland") ενημερώνει ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων, Όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: "Εγχειρίδιο"), συμπεριλαμβανομένων μεταξύ άλλων του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και υπόκεινται σε νομική προστασία σύμφωνα με τον νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί πνευματικής ιδιοκτησίας και συγγενικών δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η

αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση, τροποποίηση για εμπορικούς σκοπούς ολόκληρου του εγχειριδίου καθώς και των επιμέρους στοιχείων του χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και μπορεί να επιφέρει αστικές και ποινικές ευθύνες.

## NIDERLAND (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

Zackscharmset, 5 el.: 55-251

### WAARSCHUWING:

Om het risico op letsel te verkleinen, lees u eerst deze handleiding en de instructies voor elk elektrisch gereedschap dat u gebruikt. Draag altijd een veiligheidsbril met zijkapjes. Controleer voordat u dit accessoire gebruikt of het compatibel is met het apparaat. Gebruik dit accessoire niet als een onderdeel beschadigd is of ontbreekt.

### OPMERKINGEN:

Klem het werkstuk en de mal zo vast dat ze tijdens het gebruik niet in de weg zitten. Gebruik uw handen niet om de mal en/of het werkstuk vast te houden. Verkeerd klemmen van de mal en/of het werkstuk kan een ongeluk veroorzaken met ernstig letsel tot gevolg. **Zie afbeelding D.**

### PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



1



2



3

1. Lees de handleiding, maak uzelf vertrouwd met de inhoud en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

2. Wees voorzichtig

3. Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen veiligheidsbril

### VOORBEREIDING

Een set voor het maken van onzichtbare en nauwkeurige verbindingen met houtschroeven in hout en houtachtige materialen. Het belangrijkste onderdeel van de set is een mal die ontworpen is om gaten onder de juiste hoek te maken.

### INHOUD VAN DE KIT Fig. A:

| Aanwijzing | Beschrijving         |
|------------|----------------------|
| 1          | Schroevendraaier bit |
| 2          | Boor                 |
| 3          | Ampul sleutel        |
| 4          | Boordieptebegrenzer  |
| 5          | Hoeksjabloon         |

### BOREN VAN POCKET GATEN

**Zie figuren B, C en D.**

Dit product is ontworpen om je te helpen snel en nauwkeurig boren van pocketgaten in werkstukken die niet dikker zijn dan 38 mm (1-1/2").

- Plaats de mal in de buurt van de rand van het werkstuk en positioneer deze volgens de dikte van het materiaal.
- Voor onderdelen met een dikte van 13 mm (1/2") moet het instrument **Fig. A5** 6 mm (3/4") achter het materiaal uitsteken **Fig. B1**.
- Stukken van 18 mm (3/4"), het instrument van **Fig. A5** moet gelijk liggen met de rand van **Fig. B2**.
- Voor onderdelen met een dikte van 38 mm (1-1/2") moet het **profiel A5** 31 mm (1-1/4") van de rand van **profiel B3** zitten.
- Als het werkstuk een andere dikte heeft, moeten restjes materiaal worden gebruikt om de vereiste positie te bepalen.
- Klem het werkstuk met de werkstukklemmen in **Afb. A5**. Klem het werkstuk op een stabiele ondergrond, zodat het tijdens het werk niet verschuift. Gebruik uw handen niet om de mal en/of het werkstuk vast te houden **Fig. D**.
- Plaats de boordiepteaanslag **fig. A4** op de boor **fig. A2** en stel hem af op de dikte van het materiaal:
- Dikte 13 mm (1/2") stop op positie 1 op de boor **Fig. C1**.
- Dikte 18 mm (3/4") stop op positie 2 op de boor **Fig. C2**.

- Dikte van 38 mm (1-1/2") stoppen op positie 3 op **boorcijfer C3**.
- Als het werkstuk een andere dikte heeft, gebruik dan afvalmateriaal om de vereiste positie te bepalen.
- Gebruik de meegeleverde inbussleutel **fig. C5** de aanslag **fig. C6** op de boormachine.
- Er moet een boormachine met een aanslag op de boormachine of schroevendraaier worden gemonteerd (niet)
- Stel de boormachine of de slagschroevendraaier in op een lage snelheid en dat deze naar voren (met de klok mee) draait.

**TIP:** Een te hoge snelheid kan leiden tot schade aan of vernieling van de mal en/of het werkstuk.

**OPMERKING:** Wanneer u een klopbormachine gebruikt, moet u ervoor zorgen dat het gereedschap in boormodus werkt. Als u het gereedschap in de "slag"-modus gebruikt, kan het gereedschap en/of het werkstuk beschadigd raken.

- Plaats de boor in de adaptergeleider **fig. A5** en druk op de trekker van de schakelaar om de boor te starten.
- Schuif de boor in de boorhouder en duw hem in het werkstuk, waarbij u voldoende druk uitoefent om de boor vast te houden. Forceer de boor niet. Laat het gereedschap het werk doen.
- Stop met boren wanneer de stop het einde bereikt.
- Herhaal dit proces om de volgende benodigde gaten te boren.

Verborgen verbindingen maken:

- - Plaats het werkstuk met de pocketgaten tegen het andere werkstuk.
  - Draai de schroeven vast met behulp van de **schroevendraaierbit Fig. A1** om de verbinding te maken.
  - De grootte van de schroef die nodig is voor de voeg hangt af van de dikte van het materiaal.
  - Materiaaldikte 13mm (1/2") schroeven 25mm (1") lang
  - Materiaaldikte 18 mm (3/4") schroeven 32 mm (1-1/4") lang....
  - Materiaaldikte 38 mm (1-1/2") schroeven 64 mm (2-1/2") lang.
- OPMERKING:** Je kunt de verbinding verstevigen met houtlijm voordat je de delen aan elkaar schroeft.

#### MILIEUBESCHERMING



Producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten worden ingeleverd bij geschikte afvalverwerkingsbedrijven. Neem contact op met uw productdealer of de plaatselijke autoriteiten voor informatie over afvalverwijdering. Gebruikte apparatuur bevat stoffen die niet schadelijk zijn voor het milieu. Niet-ge recycleerde apparatuur vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Polen Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością". Spółka komandytowa met maatschappelijke zetel in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Polen") informeert dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "handleiding"), met inbegrip van onder andere. Alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna te noemen "handleiding"), met inbegrip van maar niet beperkt tot de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen, evenals de samenstelling ervan, behoren uitsluitend tot GTX Polen en zijn onderworpen aan de wettelijke bescherming op grond van de wet van 4 februari 1994 inzake het auteursrecht en de naburige rechten (d.w.z. Journal of Laws 2006 nr. 90 Item 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, verwerken, publiceren, wijzigen voor commerciële doeleinden van de gehele handleiding en de afzonderlijke elementen zonder schriftelijke toestemming van GTX Polen is ten strengste verboden en kan leiden tot civiele en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

#### PORTUGAL (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS Conjunto de junta de bolso, 5 el.: 55-251

#### AVISO:

Para reduzir o risco de ferimentos, leia primeiro este manual e as instruções de quaisquer ferramentas eléctricas que utilize. Utilize sempre óculos de proteção com proteções laterais. Antes de utilizar este acessório, certifique-se de que é compatível com o aparelho. Não utilize este acessório se alguma peça estiver danificada ou em falta.

#### NOTAS:

Fixar a peça de trabalho e o gabarito de modo a que não fiquem presos durante o funcionamento. Não utilizar as mãos para segurar o gabarito e/ou a peça de trabalho. Uma fixação incorrecta do gabarito e/ou da peça de trabalho pode provocar um acidente que resulte em ferimentos graves. **Ver figura D.**

#### PICTOGRAMAS E AVISOS



1. ler o manual, familiarizar-se com o seu conteúdo e guardá-lo para referência futura
2. ter cuidado
3. utilizar equipamento de proteção individual óculos de segurança

#### PREPARAÇÃO

Um conjunto para efetuar ligações invisíveis e precisas com parafusos para madeira em madeira e materiais semelhantes a madeira. O componente central do conjunto é um gabarito concebido para fazer furos no ângulo correto.

#### CONTEÚDO DO KIT Fig. A:

| Designação | Descrição                               |
|------------|-----------------------------------------|
| 1          | Broca de chave de fendas                |
| 2          | Perfurar                                |
| 3          | Chave de ampolas                        |
| 4          | Limitador de profundidade de perfuração |
| 5          | Modelo de ângulo                        |

#### PERFURAÇÃO DE FUROS DE BOLSO

Ver figuras B, C e D.

Este produto foi concebido para o ajudar de forma rápida e perfuração precisa de furos de bolso em peças de trabalho com uma espessura não superior a 38 mm (1-1/2").

- Colocar o gabarito perto da borda da peça de trabalho e posicioná-lo de acordo com a espessura do material.
  - Para componentes com 13 mm (1/2") de espessura, o instrumento **Fig. A5** deve prolongar-se 6 mm (¼") atrás do material **Fig. B1**.
  - Peças de 18 mm (3/4"), o instrumento da **Fig. A5** deve ficar nivelado com o bordo da **Fig. B2**.
  - Para componentes com 38 mm (1-1/2") de espessura, o gabarito da **figura A5** deve estar a 31 mm (1-1/4") da borda da **figura B3**.
  - Se a peça de trabalho tiver uma espessura diferente, devem ser utilizadas amostras de material para determinar a posição necessária.
  - Fixar a peça de trabalho com as pinças da peça de trabalho da **Fig. A5**. Fixar a peça de trabalho numa superfície estável para que não se mova durante a operação. Não utilizar as mãos para segurar o gabarito e/ou a peça de trabalho **fig. D**.
  - Colocar o limitador de profundidade de perfuração **fig. A4** na broca **fig. A2** e ajuste-o de acordo com a espessura do material:
  - Espessura 13mm (1/2") parar na posição 1 da broca **Fig. C1**.
  - Espessura 18mm (3/4") parar na posição 2 da broca **Fig. C2**.
  - Espessura do batente de 38 mm (1-1/2") na posição 3 da **figura C3** da broca.
  - Se a peça de trabalho tiver uma espessura de tamanho diferente, utilizar o material residual para determinar a posição necessária
  - Utilizando a chave hexagonal fornecida **fig. C5**, aperte e fixe o batente **fig. C6** no berbequim.
  - O berbequim ou a chave de parafusos devem ser equipados com um batente (não)
  - Colocar o berbequim ou a aparafusadora de impacto a uma velocidade baixa e que rode para a frente (sentido dos ponteiros do relógio)
- DICA:** Uma velocidade demasiado elevada pode causar danos ou destruição do gabarito e/ou da peça de trabalho.
- NOTA:** Quando utilizar um berbequim de impacto, certifique-se de que a ferramenta está a funcionar no modo de perfuração. A utilização da ferramenta no modo "impacto" pode danificar a ferramenta e/ou a peça de trabalho.
- Colocar a broca na guia do adaptador **fig. A5** e prima o gatilho do interruptor para iniciar a perfuração.

- Introduza a broca no interior da bucha e empurre-a para a peça de trabalho, aplicando pressão suficiente para segurar a broca. Não force a broca. Deixe a ferramenta fazer o trabalho.
- Parar a perfuração quando o batente chegar ao fim.
- Repita este processo para efetuar os próximos furos necessários.

Estabelecer ligações ocultas:

- Colocar a peça de trabalho com furos de bolso contra a outra peça de trabalho.
- Aparafusar os parafusos com a **broca** de chave de fendas **Fig. A1** para efetuar a ligação.
- O tamanho do parafuso necessário para a junta varia consoante a espessura do material.
- Espessura do material Parafusos de 13 mm (1/2") 25 mm (1") de comprimento
- Espessura do material Parafusos de 18 mm (3/4") Parafusos de 32 mm (1-1/4") compridos....
- Espessura do material 38 mm (1-1/2") parafusos 64 mm (2-1/2") de comprimento.

**NOTA:** A junta pode ser reforçada com cola para madeira antes de aparafusar as peças.

PROTECÇÃO DO AMBIENTE



Os produtos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues para eliminação em instalações adequadas. Contacte o revendedor do produto ou as autoridades locais para obter informações sobre a eliminação. O equipamento usado contém substâncias que não são prejudiciais para o ambiente. O equipamento não reciclado representa um risco potencial para o ambiente e para a saúde humana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa com sede social em Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (doravante: "GTX Polónia") informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante: "Manual"), incluindo, entre outros. Todos os direitos de autor do conteúdo deste manual (a seguir designado por "Manual"), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, desenhos, bem como a sua composição, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão sujeitos a proteção legal nos termos da Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre direitos de autor e direitos conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006 n.º 90, ponto 631, conforme alterado). A cópia, processamento, publicação, modificação para fins comerciais de todo o Manual, bem como dos seus elementos individuais, sem o consentimento escrito da GTX Poland é estritamente proibida e pode resultar em responsabilidade civil e criminal.

ESPAÑA (ES)  
 TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Juego de juntas de bolsillo, 5 el.: 55-251

ADVERTENCIA:

Para reducir el riesgo de lesiones, lea primero este manual y las instrucciones de las herramientas eléctricas que utilice. Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral. Antes de utilizar este accesorio, asegúrese de que es compatible con el aparato. No utilice este accesorio si alguna pieza está dañada o falta.

NOTAS:

Sujete la pieza de trabajo y la plantilla de tal manera que no durante el funcionamiento. No utilice las manos para sujetar la plantilla y/o la pieza de trabajo. La sujeción incorrecta de la plantilla y/o la pieza de trabajo puede provocar un accidente con resultado de lesiones graves.

Véase la figura D.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS





1

2

3

- 1.Lea el manual, familiarícese con su contenido y consérvelo para futuras consultas.
- 2.Ten cuidado
- 3.Utilizar gafas de protección personal

PREPARACIÓN

Juego para realizar uniones invisibles y precisas con tornillos para madera en madera y materiales similares. El componente principal del

juego es una plantilla diseñada para hacer agujeros en el ángulo correcto.

CONTENIDO DEL KIT Fig. A:

| Designación | Descripción                             |
|-------------|-----------------------------------------|
| 1           | Punta destornillador                    |
| 2           | Taladro                                 |
| 3           | Llave de ampolla                        |
| 4           | Limitador de profundidad de perforación |
| 5           | Plantilla angular                       |

TALADRADO DE AGUJEROS

Véanse las figuras B, C, D.

Este producto está diseñado para ayudarle de forma rápida y taladrado preciso de agujeros ciegos en piezas de trabajo de espesor no superior a 38 mm (1-1/2").

- Coloque la plantilla cerca del borde de la pieza y sitúela en función del grosor del material.
- Para componentes de 13 mm (1/2") de grosor, el instrumento **Fig. A5** debe sobresalir por detrás del material 6 mm (¼") **Fig. B1**.
- piezas de 18mm (3/4"), el instrumento de la **Fig. A5** debe estar a ras con el borde de la **Fig. B2**.
- Para componentes de 38 mm (1-1/2") de grosor, la galga de la **figura A5** debe estar a 31 mm (1-1/4") del borde de la **figura B3**.
- Si la pieza tiene un grosor diferente, se deben utilizar trozos de material para determinar la posición requerida.
- Sujete la pieza de trabajo con las mordazas de la **Fig. A5**. Sujete la pieza de trabajo sobre una superficie estable para que no se mueva durante la operación. No utilice las manos para sujetar la plantilla y/o la pieza de trabajo **Fig. D**.
- Coloque el tope de profundidad de perforación **fig. A4** en la broca **fig. A2** y ajústelo en función del espesor del material:
- Espesor 13mm (1/2") tope en la posición 1 de la broca **Fig. C1**.
- Espesor 18mm (3/4") tope en la posición 2 de la broca **Fig. C2**.
- Espesor del tope de 38 mm (1-1/2") en la posición 3 de la **figura C3** de la broca.
- Si la pieza tiene un grosor de tamaño diferente, utilice material de desecho para determinar la posición necesaria
- Con la llave hexagonal suministrada **fig. C5** apriete y fije el tope **fig. C6** en el taladro.
- En el taladro o atornillador debe colocarse un tope (no )
- Ajuste el taladro o el atornillador de impacto a una velocidad baja y que gire hacia delante (en el sentido de las agujas del reloj)

**CONSEJO:** Una velocidad demasiado alta puede provocar daños o destrucción de la plantilla y/o de la pieza de trabajo.

**NOTA:** Cuando utilice un taladro de impacto, asegúrese de que la herramienta funciona en modo taladro. El uso de la herramienta en modo "impacto" puede dañar la herramienta y/o la pieza de trabajo.

- Coloque la broca en la guía del adaptador **fig. A5** y pulse el gatillo del interruptor para poner en marcha el taladro.
- Deslice la broca dentro del portabrocas e introdúzcala en la pieza de trabajo, aplicando suficiente presión para sujetar la broca. No fuerce la broca. Deje que la herramienta haga el trabajo.
- Detenga la perforación cuando el tope llegue al final.
- Repita este proceso para taladrar los siguientes agujeros necesarios.

Establecer conexiones ocultas:

- - Coloque la pieza con los agujeros contra la otra pieza.
- Atornille los tornillos con la **punta** de destornillador **Fig. A1** para realizar la conexión.
- El tamaño del tornillo necesario para la junta varía en función del grosor del material.
- Espesor del material Tornillos de 13 mm (1/2") de longitud 25 mm (1")
- Espesor del material 18mm (3/4") tornillos 32mm (1-1/4") largo....
- Espesor del material 38mm (1-1/2") tornillos 64mm (2-1/2") de largo.

**NOTA:** La unión puede reforzarse con cola para madera antes de atornillar las piezas.

## PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su eliminación en instalaciones adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor del producto o con las autoridades locales para obtener información sobre su eliminación. Los aparatos usados contienen sustancias que no son perjudiciales para el medio ambiente. Los equipos no reciclados suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

"GTX Polonia Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: "GTX Polonia") informa que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros. Todos los derechos de autor sobre el contenido de este Manual (en adelante: "Manual"), incluyendo entre otros su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Polonia y están sujetos a protección legal de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre Derechos de Autor y Derechos Conexos (es decir, Diario de Leyes 2006 N° 90 Tema 631 en su versión modificada). La copia, el procesamiento, la publicación y la modificación con fines comerciales de todo el Manual, así como de sus elementos individuales, sin el consentimiento por escrito de GTX Polonia, están estrictamente prohibidos y pueden dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

### EESTI (EE) ORIGINAALJUHISTE TÖLGE

Taskuliitmiskomplekt, 5 el.: 55-251

#### HOIATUS:

Vigastusohu vähendamiseks lugege esmalt käesolevat kasutusjuhendit ja kõigi kasutatavate elektriliste tööriistade kasutusjuhendeid. Kandke alati külkattega kaitseprille. Enne selle lisaseadme kasutamist veenduge, et see sobib seadmega kokku. Ärge kasutage seda lisaseadet, kui mõni osa on kahjustatud või puudub.

#### MÄRKUSED:

Kinnitage toorik ja rakiste nii, et need ei oleks töö käigus. Ärge kasutage käsi rakiste ja/või tooriku hoidmiseks. Jigi ja/või tooriku vale kinnitus võib põhjustada õnnetuse, mis võib põhjustada tõsiseid vigastusi. **Vt joonist D.**

#### PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhend läbi, tutvuge selle sisuga ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

2. Ole ettevaatlik

3. Kasutage isikukaitsevahendeid ja kaitseprille

#### VALMISTAMINE

Komplekt nähtamatute ja täpsete ühenduste tegemiseks puidukruvide abil puidus ja puidulaadsetes materjalides. Komplekti põhikomponendiks on rakiste, mis on mõeldud õige nurga all olevate aukude tegemiseks.

#### KASUTUSKOMPLEKTI SISU Joonis A:

| Nimetus | Kirjeldus               |
|---------|-------------------------|
| 1       | Kruvikeeraja otsik      |
| 2       | Puur                    |
| 3       | Ampulli mutrivõtja      |
| 4       | Puurimisügavuse piiraja |
| 5       | Nurk malliga            |

#### TASKUVADE PUURIMINE

Vt joonised B, C, D.

See toode on loodud selleks, et aidata teil kiiresti ja

täpne taskulõikepuurimine kuni 38 mm (1-1/2") paksusega toorikutes.

- Asetage rakiste tooriku serva lähedale ja asetage see vastavalt materjali paksusele.
- 13 mm (1/2") paksuste komponentide puhul peaks seade **joonisel A5** ulatuma materjali taha 6 mm (1/4") **joonisel B1**.
- 18 mm (3/4") tükidest puhul peaks **joonise A5** instrument olema **joonise B2** servaga samal tasapinnal.

- 38 mm (1-1/2") paksuste komponentide puhul peaks **joonise A5** gabiirist olema 31 mm (1-1/4") kaugusel **joonise B3** servast.
- Kui toorik on erineva paksusega, tuleks vajaliku asendi määramiseks kasutada materjalilõike.
- Kinnitage toorik **joonisel A5** esitatud toorikuklambriga. Kinnitage toorik stabiilsele pinnale, et see ei liiguks töö ajal. Ärge kasutage käsi, et hoida rakiste ja/või töödelavat detaili **joon. D**.
- Asetage puurimisügavuse piiraja **fig. A4** puuritsale **joon. A2** ja reguleerige seda vastavalt materjali paksusele:
- Paksus 13 mm (1/2") peatub puurimisplaadi positsioonil 1, **joonis C1**.
- Paksus 18 mm (3/4") peatub puurimisplaadi positsioonil 2, **joonis C2**.
- Paksus 38 mm (1-1/2") peatub **C3 joonisel** oleva puurimispuuri positsioonil 3.
- Kui toorik on erineva paksusega, kasutage nõutava asendi määramiseks jäätmeid.
- Kasutades kaassalevat kuuskantvõtit **joonis. C5** pingutage ja kinnitage stopper **joon. C6** puurile.
- Puurile või kruvikeerajale peab olema paigaldatud stopperiga puur (mitte ).
- Seadistage puur- või lõõpkuurmasin madalale kiirusele ja et see pöörleb ettepoole (päripäeva).

**TIPP:** Liiga suur kiirus võib põhjustada

rakiste ja/või detaili kahjustumine või hävimine.

**MÄRKUS:** Lõõpkuuri kasutamisel veenduge, et tööriist töötab puurimisrežiimis. Tööriista kasutamine lõõpkuurirežiimis võib tööriista ja/või töödelavat detaili kahjustada.

- Asetage puurimispidista adapteri juhikusse **joonis. A5** ja vajutage lüliti pästikule, et käivitada puur.
- Lükake puurpuuripesa puuripesasse ja suruge see tooriku sisse, rakendades piisavalt suurt survet, et puur püsiks kinni. Ärge suruge puuri jõuga. Laske tööriistal tööd teha.
- Lõpetage puurimine, kui stopper jõuab lõpuni.
- Korrake seda protsessi järgmistele vajalike aukude puurimiseks.

Varjatud seoste loomine:

- Asetage taskuaukudega toorik teise tooriku vastu.
- Keerake kruvid sisse, kasutades kruvikeeraja **otsikut joonisel A1**, et teha ühendus.
- Ühendamiseks vajaliku kruvi suurus sõltub materjali paksusest.
- Materjali paksus 13mm (1/2") kruvid 25mm (1") pikad
- Materjali paksus 18mm (3/4") kruvid 32mm (1-1/4") pikad....
- Materjali paksus 38mm (1-1/2") kruvid 64mm (2-1/2") pikad.

**MÄRKUS:** Enne osade kokku kruvimist võib ühenduskohta tugevdada puuliiuga.

#### KESKKONNAKAITSE



Tooteid ei tohi hävitada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb anda kõrvaldamiseks sobivatesse jäätmekäitluskohtadesse. Teabe saamiseks kõrvaldamise kohta võtke ühendust oma toote edasimüüja või kohaliku omavalitsusega. Kasutatud seadmed sisaldavad aineid, mis ei ole keskkonnale kahjulikud. Taaskasutamata seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, mille registrilõpne asukoht on Varssavi, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi "GTX Poland") teatab, et kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas muu hulgas. Kõik autoriõigused käesoleva käsiraamatu (edaspidi "käsiraamat") sisule, sealhulgas, kuid mitte ainult, selle tekstile, fotodele, diagrammidele, joonistele ning selle koostisele, kuuluvad eranditult GTX Poland'ile ja on õiguskaitsel alla vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (s.o. Teataja 2006 nr 90, punkt 631, muudetud kujul). Kogu käsiraamatu ja selle üksikute elementide kopeerimine, töötlemine, avaldamine ja muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Poland'i kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.